
ROM
Musée royal
de l'Ontario
Métamorphose : une année phare
Rapport annuel 2009-2010



TABLE DES MATIÈRES

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU ROM 2009–2010

CONSEIL DES GOUVERNEURS DU ROM 2009–2010

CAMPAGNE RENAISSANCE ROM 2008–2010

PRÉSIDENTE DE LA CAMPAGNE

L'hon. Hilary M. Weston

PRÉSIDENTE D'HONNEUR

Son Altesse Impériale la princesse Takamado

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAMPAGNE

Marie Bountrogianni, Ph.D.
Rudolph P. Bratty
Jack Cockwell
Linda Hasenfratz
John S. Hunkin
Michael Lee-Chin
G. Wallace F. McCain
James W. McCutcheon, c.r.
Joseph M. Tanenbaum, C.M.
James C. Temerty, C.M.
William Thorsell
Rita Tsang

COMITÉ DE LA CAMPAGNE

Shreyas Ajmera
Joe F. Brennan
L'hon. David Crombie
L'hon. William G. Davis
Michael E. Detlefsen
Roman Dubczak
Robert T. Gillespie
Natasha Gurevich
Kenneth W. Harrigan
Patricia Harris
William B. Harris
Gwen Harvey
Martha J. Hogarth
Donna Ihnatowycz
Jennifer Ivey Bannock
L'hon. Henry N. R. Jackman
Peter S. Janson
Chris Jordan
Bipin Khimasia
Thomas E. Kierans
Stanley P. Kwan
Elsie Lo
Susanne Loewen
Stephens B. Lowden
Bahadur Madhani
Malika Mendez
Jack M. Mintz, Ph.D.
David Mirvish
Elizabeth Mitchell
Elizabeth Muir
Manabu Nishimae
Kazuto Ogawa
Peter Oliver
Deanne M. Orr
Robert E. Pierce
Frank Potter
Jean M. Read
John A. Rhind
Noriaki Sakamoto
Irene So
Suresh Thakrar
Yoichi Tomihara
Harriet Walker
V. Prem Watsa
Richard S. Wernham
Doug Wilson
Lynton R. Wilson
Robert C. Wong
I. Richard Wookey
Sharon Zuckerman

CONSEILLERS HONORIFIQUES DU COMITÉ

Mme Penelope Erotokritou
Consule générale
Consulat général de la République de Chypre

M. Ji In Hong
Consul général
Consulat général de la République de Corée

M. Tassaduq Hussain
Consul général
Consulat général du Pakistan

M. Bandula Jayasekara
Consul général
République socialiste démocratique du Sri Lanka

M. Koichi Kawakami
Consul général
Consulat général du Japon

Mme Priti Saran
Consule générale
Consulat général de l'Inde

Dr Kunjar M. Sharma
Consul général honoraire
Consulat général du Royaume du Népal

Mme Maureen Siu
Directrice
Bureau économique et commercial de Hong Kong, Toronto

Mme Catherine Soubassakou
Consule générale
Consulat général de Grèce

M. T.T. Tsui (décédé)
Wanchai, Hong Kong

Mme Zhu Taoying
Consule générale
Consulat général de la République populaire de Chine, Toronto

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE COMPTE À REBOURS

Robert E. Pierce, président
Marie Bountrogianni, Ph.D.
Jack Cockwell
Rebecca MacDonald
Jack F. McOuat
James C. Temerty, C.M.
William Thorsell
Alfred G. Wirth

COMITÉ DES GOUVERNEURS DU ROM 2009–2010

COMITÉ DES FINANCES

V. Prem Watsa, président
Marie Bountrogianni, Ph.D.
W. Robert Farquharson, (membre d'office)
Michael E. Nairne
Robert E. Pierce
Alfred G. Wirth
Donald A. Wright

COMITÉ DES CANDIDATURES

James C. Temerty, C.M., président
Marie Bountrogianni, Ph.D
Jack Cockwell
Linda Hasenfratz
James W. McCutcheon, c.r.
William Thorsell

COMITÉ DU CERCLE CURRELLY

Gwen Harvey, coprésidente
Jean M. Read, coprésidente
Kathryn J. Cameron
Ellen Gordon
H. Donald Guthrie
Elsie Lo
Kent Mitchell
Joan R. Randall

COMITÉ DU CERCLE DES BIENFAITEURS

Harriet Walker, présidente
Diana White, vice-présidente
Anne-Marie Applin
Neera Chopra
Ann Curran
Petrina Dolby
A. Harold Garfinkle
Cheryl Heyd
Bronwyn Krog
Brenda McCutcheon
Linda Montgomery
Justin Porter
Kevin Saldanha
Sharon Zuckerman

CONSEIL DU CERCLE DES JEUNES BIENFAITEURS

Diana Arajs, coprésidente
Mike Mallinos, coprésident
Casey Antolak
Nancy Hoi Bertrand
Jimmy Chan
Justine Deluce
Marcus Doyle
Raphaela Dunlap
Cléophée Eaton
Rita Field-Marsham
Nazmin Gupta
Eric Jackson
Gregory MacKenzie
Lindsay Maskell
Karen Papazian
Elisabeth Patrick
Robyn Scott
Nicole Tuschak
Gordon Winston

COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT

Louise Temerty, présidente
Marie Bountrogianni, Ph.D.
Brenda McCutcheon
William Thorsell
Andrew Weir

COMITÉ DE *PROM V: Noir*

Raphaela Dunlap, coprésidente
Karen Papazian, coprésidente
Lauren Baca
Nancy Bertrand
Allison Brough
Effie Karadjian
Lindsay Maskell
Martha Pierce
Nicole Tuschak
Elizabeth Wademan

VRAI OU FAUX ? 2009

Roman Dubczak, président
Nancy Campbell
Peter Carruthers
Michelle Khalili
Jeffrey Musson
Elisabeth Patrick
Ric Randmaa
Elizabeth Schad
Mary Vitug

CHOC CULTUREL II : CELEBRITY WATCH

Marcus Doyle
Gina Gentili
Ron Graham

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DU DIRECTEUR ET CHEF DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Fruit de l'ambitieux projet Renaissance ROM entamé il y a près de dix ans, la transformation du Musée royal de l'Ontario en un musée en prise sur son temps a abouti à une année exceptionnelle.

L'exercice 2009-2010 marque un tournant pour le ROM, qui est passé de l'étape de mise en valeur des immobilisations à celle de la production d'expositions internationales originales conjuguées à une programmation stimulante et éducative. L'évaluation du succès en fonction de la réponse du public s'est traduite par un chiffre record de visites et, partant, de recettes de droits d'entrée.

Les 1 039 229 visites au ROM et les recettes d'entrées supérieures de 24 pour cent à celles de l'an passé témoignent du renforcement des liens avec le public.

En avril, le gouvernement de l'Ontario a augmenté substantiellement sa subvention de fonctionnement au ROM, lui conférant une assise financière solide. Une subvention d'infrastructure du gouvernement fédéral conditionnelle à l'obtention d'un montant égal en dons privés a suivi, ce qui a permis d'ajouter trois galeries permanentes consacrées aux cultures du monde.

Le public a lui aussi exprimé son appui, puisque 95 pour cent des visiteurs interrogés dans l'année ont déclaré que leur visite avait répondu à leurs attentes ou les avait surpassées.

La création d'expositions originales est en voie de devenir le trait distinctif du ROM. En association avec des partenaires internationaux, le Musée étend sa mission dans les domaines des cultures du monde et de l'histoire naturelle ouvrant grand ses portes sur le monde. Clou de l'année, le partenariat avec l'Autorité des Antiquités d'Israël, qui a débouché sur l'exposition originale *Les manuscrits de la mer Morte : des mots qui ont changé le monde,* a rehaussé la barre. En outre, la dernière galerie permanente en date — La vie en péril : Galerie Schad de la biodiversité — a conféré une masse critique à l'étage consacré à l'histoire naturelle.

En Ontario, le ROM s'est imposé pour sa programmation. Les conférences de la *Série du directeur* et le programme annuel de conférences d'experts, lancés à l'occasion de l'exposition sur manuscrits de la mer Morte, ont systématiquement rempli les salles. Quant à l'Institut de culture contemporaine, il a attiré un grand nombre de nouveaux visiteurs avec *Les portraits de Vanity Fair : photographies de 1913 à 2008* et une programmation spéciale sur le thème de la célébrité.

À la clôture de cet exercice, le Musée fait figure de chef de file avec des mesures innovatrices favorisant l'accessibilité à tous les visiteurs en plus de se conformer à la *Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario.*

En résumé, le ROM a consolidé l'assise de ses opérations, lancé une exposition à succès et un nouveau modèle de programmation et offert à ses visiteurs une expérience à nulle autre pareille. Dans les années à venir, le Musée mettra en valeur la haute qualité de ses collections et de ses recherches avec des expositions et une programmation variées et des services aux visiteurs améliorés. Et il ne faut pas oublier l'esplanade qui confère une nouvelle vitalité au cœur de la ville.

Salvatore M. Badali
Président du Conseil
d'administration
Musée royal de l'Ontario

William Thorsell
Directeur et chef
de la direction générale
Musée royal de l'Ontario

MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE DU CONSEIL DES GOUVERNEURS DU ROM

La campagne Renaissance ROM ayant abouti à un succès retentissant, le Musée et les gouverneurs du ROM ont donné le coup d'envoi à une nouvelle période de croissance avec des expositions dynamiques qui ont inspiré une série d'événements remarquables. Nous avons exploré un passé lointain avec l'exposition *Les manuscrits de la mer Morte : des mots qui ont changé le monde*, qui s'est accompagnée d'un tourbillon d'activités au Musée, dont des conférences de sommités du monde entier dans le cadre de la *série de conférences Anne Tanenbaum* et des conférences de la *Série du directeur.* Nous avons célébré les vedettes avec *Les portraits de Vanity Fair : photographies de 1913 à 2008,* une exposition présentée par l'Institut de culture contemporaine, qui a entraîné, dans son sillage, la venue au Musée de grandes célébrités. Bien entendu, il y a eu aussi nos événements-bénéfice spéciaux, dont le 13e événement annuel VRAI OU FAUX? et la soirée PROM — la plus réussie depuis la création du Cercle des jeunes bienfaiteurs (CJB) —, où plus de 70 000 $ ont été amassés pour financer les priorités du ROM, notamment le programme des bourses de visites scolaires.

Nous nous réjouissons aussi d'avoir obtenu, durant cet exercice, plusieurs importantes commandites pour nos expositions. Ainsi, pour *L'empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite*, plus de 600 000 $ nous ont été présentés par la Fondation de la famille de Robert H. N. Ho et par BMO Groupe financier, commanditaire principal. Cette exposition exceptionnelle s'accompagnera d'événements et de conférences connexes, notamment par Isadore Sharp et Mark Rowswell.

À l'issue de l'une des campagnes de financement à vocation culturelle les plus réussies au Canada, nous exprimons notre reconnaissance au groupe de travail sur le « compte à rebours », au cabinet de la campagne Renaissance ROM, au Conseil des gouverneurs du ROM, aux donateurs et aux nombreux employés et bénévoles dont le dévouement inlassable à Renaissance ROM a assuré le succès du projet et nous a permis d'atteindre nos objectifs.

Nous projetons d'ouvrir un bureau de financement viable dans l'année qui vient et nous avons ciblé six domaines prioritaires pour nos futures activités de souscription : accessibilité; éducation; contenu numérique; programmation et expositions; recherche et collections; aménagement de nouvelles galeries. Grâce à un don anonyme de 1,5 million de dollars, nous avons bien avancé dans la création de programmes orientés sur l'accessibilité et les initiatives éducatives. Enfin, nous avons lancé une option numérique qui s'adresse à une nouvelle génération de donateurs. Il suffit à présent d'envoyer le message texte ROMKIDS au 30333 pour faire un don de 10 $, le prix d'un billet d'entrée au ROM pour un enfant.

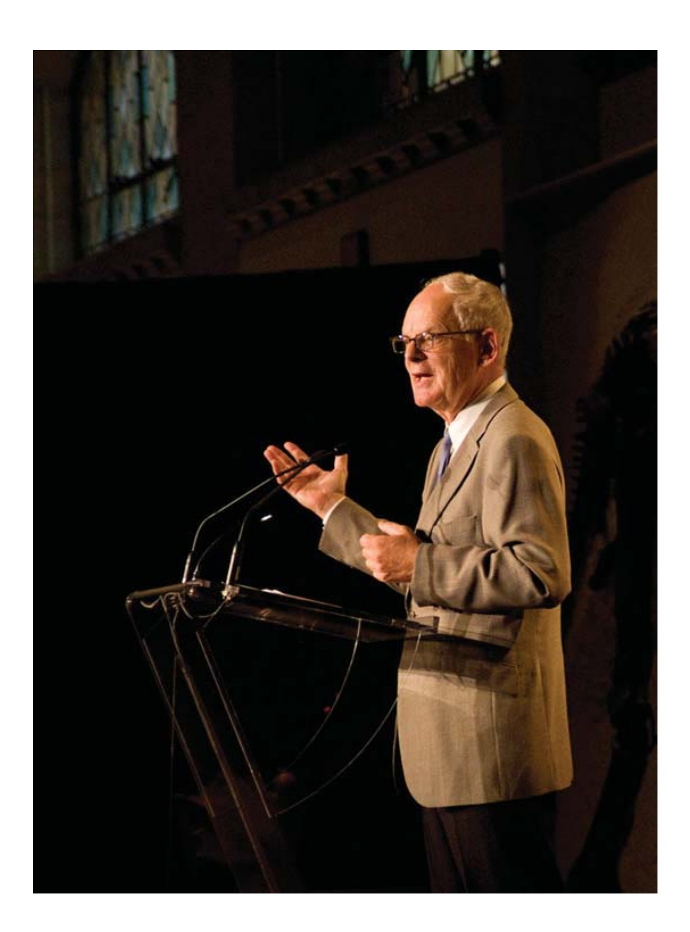
En début d'année, nous avons été ravis de recevoir 2,75 millions de dollars du Fonds de stimulation de l'infrastructure du gouvernement du Canada qui, moyennant une contribution égale par le secteur privé, permettra de poursuivre la création de plusieurs galeries au Musée. Et nous avons été honorés de recevoir, d'une amie de longue date aujourd'hui disparue, un important legs qui a servi à fonder la Chaire Mona Campbell des arts décoratifs européens du ROM.

Nous sommes particulièrement fiers de tout ce qui a été accompli cette année. Pour l'année à venir, nous continuerons à interpeller le monde et à favoriser l'accès à l'un des grands musées du monde.

W. Robert Farquharson
Président
Conseil des gouverneurs du ROM

Marie Bountrogianni, Ph. D.
Présidente-directrice générale
Conseil des gouverneurs du ROM

MÉTAMORPHOSE : UNE ANNÉE PHARE



M. William Thorsell, directeur et chef de la direction générale du ROM, prononce un discours lors de l'avant-première pour les médias de l'exposition *Les manuscrits de la mer Morte : des mots qui ont changé le monde*.

L'exercice 2009-2010 entrera dans les annales du Musée royal de l'Ontario (ROM) comme l'apogée de la réussite, le point d'orgue de la métamorphose accomplie durant la décennie Renaissance ROM.

De nombreux jalons ont été posés. À la mise en valeur des immobilisations fait place la reconnaissance internationale du ROM comme prestigieuse institution de recherche à même de produire des expositions internationales exclusives et des programmes captivants.

Cette année, 1 039 229 personnes ont visité le ROM, soit plus de 1,7 pour cent que l'an dernier. Les recettes provenant des droits d'entrée, groupes scolaires inclus, ont été de 12,45 millions de dollars — soit un million de plus qu'escompté — ce qui constitue un autre record. Le ROM accueille à présent 60 pour cent plus de visiteurs que durant la décennie qui a précédé 2008, où la moyenne annuelle avait été de 650 000 entrées.

L'initiative du ROM à l'égard de l'accessibilité, tant en ce qui concerne l'achat de billets que l'accès à l'édifice, témoigne de l'engagement premier du Musée : dépasser les attentes des visiteurs. C'est ainsi que le Réseau d'accès communautaire au Musée (ROM CAN), qui a étendu son action de 150 pour cent par rapport à l'an passé, offre des entrées gratuites à des collectivités et des particuliers qui ne pourraient probablement pas visiter le ROM autrement. Au total, 74 615 personnes ont bénéficié des initiatives de ROM CAN : billets fournis à Centraide et à la Bibliothèque publique de Toronto, laissez-passer offerts aux nouveaux citoyens canadiens, aux accompagnateurs de personnes handicapées, aux élèves de niveau postsecondaire et entrée gratuite une heure avant la fermeture tous les mercredis. Les bourses pour les visites scolaires ont doublé par rapport à

l'an dernier. Offertes par des donateurs, elles permettent à des élèves issus de familles à revenus modestes de participer aux programmes d'éducation offerts au Musée durant la semaine. Plus de 12 000 élèves sont ainsi venus au ROM en 2009-2010.

Cette année phare a également été celle de la diversité. Le Musée a célébré l'achèvement de nouvelles galeries et offert des expositions pour tous les publics. Sa programmation a suscité des discussions publiques enflammées. Citons à ce propos le débat sur la bataille des plaines d'Abraham qui a opposé Bernard Landry à Jack Granatstein et la soirée intitulée *Comment sauver le monde*, où des conférenciers aux points de vue divergents ont débattu de la situation de l'environnement et des meilleures pratiques pour protéger la planète. La *Série du directeur*, créée par le directeur et chef de la direction générale du ROM, M. William Thorsell, a été lancée avec trois conférences-débats données par Christopher Hitchens, A. J. Jacobs et Camille Paglia, qui ont chacun présenté un éclairage différent sur les Dix Commandements. Dans une tout autre veine, le côté éphémère de la célébrité a été abordé avec la présence de vedettes de renommée internationale : Meryl Streep et Isabella Rosellini.

Le nouvel exercice a débuté sous les meilleurs auspices puisqu'en avril, le gouvernement provincial a annoncé qu'il accordait au ROM une augmentation annuelle de 9 millions de dollars pour son budget de fonctionnement, lequel passait de 18,5 à 27,5 millions de dollars. Cette hausse de près de 50 pour cent aura un impact majeur sur l'avenir du Musée en lui permettant de continuer à fonctionner à pleine capacité. Il s'agit de la première augmentation permanente du budget de fonctionnement du ROM depuis 1993.

Le mois suivant a lui été marqué par l'ouverture, dans le cadre du projet Renaissance ROM, de la dernière galerie permanente en date, La vie en péril : Galerie Schad de la biodiversité. Consacrée à l'exploration de la biodiversité de la vie sur Terre et aux nombreux facteurs affectant sa conservation et sa survie, cette galerie confère une masse critique aux galeries d'histoire naturelle, qui abritent les minéraux, les dinosaures et les premiers mammifères.

L'une des plus importantes expositions de l'histoire du ROM, *Les manuscrits de la mer Morte : des mots qui ont changé le monde*, a aussi été sa plus achalandée des neuf dernières années. L'exposition a fourni un exemple frappant de l'association du ROM à des partenaires internationaux, en l'occurrence l'Autorité des Antiquités d'Israël, pour la création d'expositions de haut calibre, courues sur la scène mondiale.

Profitant de l'occasion, 331 000 visiteurs sont venus contempler l'une des plus grandes découvertes archéologiques du XXe siècle : les premiers témoins matériels des patriarches et prophètes bibliques reconnus par le judaïsme, le christianisme et l'islam. Des conférences et débats soulignant l'importance des manuscrits, qui n'ont rien perdu de leur actualité, ont permis au ROM d'établir un dialogue interconfessionnel entre différentes traditions issues de racines communes.

Durant l'été 2009, le ROM a accueilli pour la deuxième année *Aux racines du rythme : exposition d'œuvres d'art de Caribana*, une exposition-concours produite en collaboration avec le festival Caribana de la Banque Scotia. Cet événement s'inscrit dans un programme du Musée qui présente des installations variées en collaboration avec des organismes communautaires et des organismes du gouvernement de l'Ontario.

L'automne 2009 a été particulièrement chargé pour le ROM. L'exposition de l'Institut de culture contemporaine, *Les portraits*

de Vanity Fair : photographies de 1913 à 2008, inaugurée en septembre, a été la plus visitée de l'histoire de l'ICC, avec 72 000 visiteurs. En partenariat avec le Festival international du film de Toronto, l'ICC a aussi présenté *Green Porno : Scandalous Sea*, des courts-métrages d'Isabella Rosellini doublés d'une installation enjouée de la réalisatrice sur les rituels de reproduction des organismes marins. L'ICC a également créé une programmation ambitieuse et diversifiée explorant le phénomène moderne de la célébrité, notamment avec une soirée exceptionnelle mettant en vedette Meryl Streep.

Au cours des cinq dernières années, l'Institut de culture contemporaine a assis sa réputation au ROM grâce à son rôle séminal dans la création d'expositions et de programmes stimulants sur le monde d'aujourd'hui. Avec le solide appui de William Thorsell, l'ICC a prouvé que les collections historiques du Musée représentaient des cultures dont l'influence se prolonge jusqu'à nos jours. Il a aussi répondu aux attentes suscitées par l'architecture audacieuse de Daniel Libeskind en prouvant que le Musée était au diapason de la complexité du monde actuel.

En octobre, l'exposition du manuscrit des Dix Commandements, qui a duré dix jours, a attiré 30 000 visiteurs supplémentaires au Musée. En raison de la fragilité du manuscrit et de sa sensibilité à la lumière et à l'humidité, il ne pouvait être exposé que pendant 80 heures.

L'année 2009 s'est terminée en beauté avec la réouverture de la Galerie des pierres précieuses et de l'or, présentant quelque 600 joyaux parmi les plus somptueux des collections du ROM. Cette inauguration marquait la phase finale du réaménagement des Galeries Teck des richesses de la Terre.

Tout comme le témoignage de confiance du gouvernement provincial avait préludé à l'année financière, l'année 2010 a débuté par l'annonce de l'octroi au ROM, par le gouvernement du Canada, d'une somme pouvant aller jusqu'à 2,75 millions de dollars au titre du Fonds de stimulation de l'infrastructure. Cette somme bien utile est destinée à la conception de trois nouvelles galeries : la Galerie byzantine Joey et Toby Tanenbaum, la Galerie Joey et Toby Tanenbaum de la Rome antique et de l'empire romain d'Orient et



La tournée nationale de *L'empereur guerrier* a été annoncée au ROM le 27 janvier 2010. Assistaient à cet événement (de gauche à droite) Chen Shuang, consul culturel de la République populaire de Chine; Chen Shen, conservateur principal et titulaire de la chaire Mgr White d'art et d'archéologie de l'Asie orientale du ROM; l'honorable Michael Chan, ministre ontarien du Tourisme et de la Culture; Kirstin Evenden, directrice et chef de la direction générale du Musée Glenbow; Sal Badali, président du conseil d'administration du Musée royal de l'Ontario; Zhu Taoying, consule générale de la République populaire de Chine; Rita Tsang, gouverneure du ROM et membre du Comité consultatif de projet; Nathalie Bondil, directrice et conservatrice en chef du Musée des beaux-arts de Montréal; M. Ming-Tat Cheung, président du Centre culturel chinois du grand Toronto; Donald Hayes, président du conseil d'administration du Musée royal de la Colombie-Britannique et Wang Xiuzhen, consule culturelle de la République populaire de Chine.

la Galerie romaine Eaton. Le lendemain, le ministère des Richesses naturelles annonçait qu'il avait établi avec le ROM un partenariat assorti d'un financement de plus de 300 000 $. Cette collaboration a pour objet la création d'une programmation conçue pour présenter un « Gros plan sur la biodiversité » de la province afin de marquer l'Année internationale de la biodiversité des Nations Unies.

Plus tard en janvier, le ROM, le Musée des beaux-arts de Montréal, le Musée Glenbow et le Musée royal de Colombie-Britannique ont tenu une conférence de presse conjointe pour annoncer la tournée canadienne de l'exposition internationale vedette de l'exercice financier suivant : *L'empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite*.

En février, le ROM a connu une grande affluence à l'occasion de son 31e Colloque annuel sur la recherche intitulé « À la découverte du monde », jumelé à la Conférence annuelle Vaughan. Le colloque est gratuit et présente les derniers travaux et découvertes des conservateurs du Musée. Le 27 février, la Grotte des chauves-souris, dont le succès ne s'est pas démenti en quarante ans d'existence, rouvrait ses portes après avoir fait peau neuve, juste à temps pour la semaine de relâche de mars.

De nombreuses autres expositions ont été présentées cette année : *Housepaint, Phase 2 : Abri*; *Cristaux de lumière : les gemmes de la collection de Michael Scott*; *Un paradis fossilifère : la découverte des schistes de Burgess par Charles D. Walcott*; *Du pouvoir de l'amour et de la beauté : l'art iranien de la période islamique*; *Traits de génie : les peintures chinoises de la collection d'art Mactaggart*; *De nos collections : Le Livre des Morts des anciens Égyptiens*; *« Un désir inquiet », Major Henry Davis, Niagara, 1846*; *Joshua Neustein : Marges*; *L'histoire du café et du tabac dans le Yémen médiéval*; *Hamra Abbas : Read*; *Scène canadienne : les portraits de Nigel Dickson*; *Peintures et estampes d'Asie orientale : acquisitions récentes*; *La splendeur retrouvée : la restauration de trois tableaux*; *Une communauté d'artisanes : les courtepointes afro-canadiennes du Sud de l'Ontario*; *Couper/coller : la récupération dans le design canadien*; *Dan Perjovschi : commentaires à chaud*; et *Faux et contrefaçons : hier et aujourd'hui*.

Il convient de signaler qu'en septembre 2009, M. William Thorsell, directeur et chef de la direction générale du ROM, a annoncé qu'il prendrait sa retraite à l'expiration de son contrat de dix ans. M. Thorsell a dirigé le ROM au cours d'une décennie emblématique, une période sans précédent, marquée par une transformation dynamique au-dedans comme au-dehors. Renaissance ROM — l'une des campagnes de financement à vocation culturelle les plus réussies au Canada — figurera dans l'histoire du Musée comme le don de M. William Thorsell à la ville, à la province et au reste du monde.

M. Thorsell ne s'est pas contenté de transformer le ROM en une merveille architecturale : il l'a réinventé en tant que forum axé sur l'éducation, les débats d'idées et la participation. Il a su guider l'équipe du Musée et affirmer son leadership. Sa vision a eu sur le ROM un impact d'une portée incontestable.

Avec ses nouveaux locaux remarquables, ses initiatives audacieuses en matière d'éducation et de programmation, et sa réorientation en faveur des expositions originales, de la recherche et de la culture contemporaine — qui s'est traduite par un nombre de visites et d'adhésions record — le ROM peut envisager l'avenir avec assurance.

COLLECTIONS ET RECHERCHE



Mark Engstrom, directeur adjoint, Collections et Recherche, durant une expédition au Suriname en juillet 2009 avec Burton Lim, conservateur adjoint en mammalogie. La photo a été prise près de leur camp temporaire dans la forêt pluviale, au bord de la rivière Sipaliwini. But de l'expédition : l'étude de chauves-souris et autres petits mammifères.

L'installation de La vie en péril : Galerie Schad de la biodiversité et la rénovation de la Grotte des chauves-souris, toutes deux situées dans l'édifice patrimonial du Musée, ont été achevées et ces galeries ont rencontré un vif succès. Des écrans tactiles, vidéos, animations, présentations d'animaux vivants et une programmation dynamique sur le thème de la préservation de l'environnement y enrichissent l'expérience des visiteurs.

Tout en continuant d'œuvrer à la conception et à l'installation de nouvelles galeries, les conservateurs ont mené des recherches sur le terrain dans plus de 26 pays et régions des quatre coins de la planète, de l'Indonésie à Bornéo et de la Jamaïque au Soudan. Fidèles au double mandat du ROM, qui est d'étudier l'histoire naturelle et les cultures du monde, les projets de recherche étaient très variés : étude des poissons des récifs coralliens des Raja Ampat (archipel indonésien qui abrite la diversité marine la plus riche du monde) et collecte de spécimens, fouilles archéologiques fécondes à Meroe (Soudan) et recherches sur les origines des animaux multicellulaires des schistes de Burgess, y compris les fouilles sur le terrain et l'étude des collections, mondialement connues, du ROM et de Parcs Canada.

Les collections

Depuis sa fondation en 1912, le Musée n'a cessé d'enrichir ses collections d'artéfacts et de spécimens au moyen d'acquisitions, de dons et de collecte sur le terrain. Cette année, il a reçu 90 dons d'objets et de collections. Au total, 551 objets ont été acceptés et traités par le Musée. D'autre part, le ROM a consacré 1,2 million de dollars à l'acquisition d'objets et de collections grâce au Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone, destiné à l'acquisition d'objets, à leur conservation et aux publications se rapportant aux collections du ROM. Le Musée s'est notamment enrichi d'une météorite pallasite de Springwater, d'un askos mycénien en céramique, d'un chintz indien et de soieries façonnées européennes. Il a aussi fait l'acquisition de nouvelles armoires pour mieux conserver la collection Amrad d'art africain. Ces achats et acquisitions, qui rehaussent considérablement la qualité

des collections du ROM, permettront de faire avancer les recherches menées au Musée et un grand nombre de ces objets seront exposés dans les galeries permanentes.

Il ne suffit pas d'enrichir les collections; le ROM a aussi le devoir de les préserver pour les générations futures. Cette année, nous nous sommes penchés sur les besoins relatifs à l'entreposage, en examinant non seulement la taille de nos collections actuelles mais aussi les projections de croissance, et nous avons conclu qu'il fallait investir encore plus dans ce domaine.

Les acquisitions principales

Quatre grandes reproductions d'un affleurement rocheux contenant des fossiles des animaux les plus vieux du monde ont été installées dans trois aires d'exposition : la future Galerie Peter F. Bronfinan de la vie primitive, la partie des Galeries James et Louise Temerty de l'âge des dinosaures consacrée aux dinosaures du Trias, et le Centre de conservation Louise Hawley Stone. Ces moulages, réalisés à Mistaken Point (Terre-Neuve), représentent l'aboutissement du travail des chercheurs qui ont bénéficié d'une subvention du Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone. Le projet a été filmé par la chaîne de télévision Discovery Channel et il a été diffusé à l'automne 2009 dans le cadre de l'émission Daily Planet.

La recherche

Le ROM est un important organisme de recherche et nos conservateurs contribuent régulièrement à l'avancement des connaissances, font connaître nos collections, les enrichissent et informent le public des nouvelles découvertes. Au cours de l'année, les conservateurs du ROM ont publié autour de 80 articles, livres et chapitres de livres évalués par des pairs dans des revues scientifiques, 30 articles de vulgarisation et des catalogues d'exposition. Ils ont aussi donné plus de 50 conférences scientifiques.

Les activités de recherche du ROM continuent de dépendre principalement de sources de financement externes. Pour l'exercice 2009-2010, les conservateurs ont reçu la somme totale de 1 445 000 $ sous forme de subventions à la recherche et de subventions à la publication. Au nombre des organismes subventionnaires, citons le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) et ses programmes Subventions à la découverte, Subventions temps-navire et Subventions d'occasions spéciales de recherche; le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH); la National Science Foundation (NSF); le World Wide Fund for Nature (WWF); l'Institut de zoologie Kunming (Chine); la National Geographic Society; le Planetary Biodiversity Inventories Program; le RCIP – Musée virtuel du Canada; le Fonds de rétablissement des espèces en péril, fruit d'un partenariat entre Environnement Canada et WWF-Canada; le Fonds de recherche WWF-Canada pour le rétablissement des espèces en péril en Ontario; l'Académie des Sciences de Chine, Environnement Canada, le Global Flyaway Net Project – Netherlands; le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC); Parcs Canada; le Programme Fonds pour la recherche en Ontario en partenariat avec la Fondation canadienne pour l'innovation; l'Oriental institute de l'Université de Chicago; le projet ARCANE (Associated Regional Chronologies for the Ancient Near East and the Eastern Mediterranean); ainsi que l'Université McMaster et l'Université de Toronto au titre des nominations conjointes de conservateurs.

À LA UNE DES NOUVELLES ACQUISITIONS 2009-2010

Les objets suivants figurent parmi ceux qui ont été acquis grâce au Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone. Ce fonds, de 49,7 millions de dollars, provient d'un legs effectué par la regrettée Louise Hawley Stone en vue de l'acquisition d'artéfacts et de spécimens et de la production de publications sur les collections du Musée. Louise Hawley Stone a apporté son soutien au ROM pendant plus de 50 ans. Elle a notamment siégé à son conseil d'administration de 1968 à 1972.

La météorite pallasite de Springwater
M55000
Cette météorite pallasite de Springwater présente un grand intérêt tant pour les chercheurs que pour le public. On ne connaît que 84 pallasites au monde, dont 3 au Canada. Depuis cette acquisition, le ROM possède les trois plus gros fragments des trois pallasites canadiennes. Composées d'olivines — minéraux du groupe des silicates — et enveloppées dans une matrice de fer-nickel, ces météorites ont un aspect étonnant.



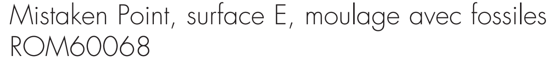
Askos à motif de poulpes
ROM 2009.81.1
Ce grand askos, datant de l'Helladique récent IIA (1500-1450 av. J.-C.), est un magnifique spécimen de poterie mycénienne à motifs marins. Deux poulpes, typiques de l'âge du bronze égéen, sont représentés sur les côtés du vase. Les askoï servaient au transport du vin, de l'huile d'olive et de l'eau.



Chintz indien
ROM 2009.125.12



Cette tenture de chintz provient du fonds d'archives textiles de la Maison Georges Le Manach de la ville de Tours, une célèbre fabrique française de soieries. Séduisante tant par sa couleur que par ses motifs, elle constitue un ajout important à la collection de chintz du ROM, de renommée internationale. Lors des enchères, le Musée a aussi fait l'acquisition d'un certain nombre de soieries européennes d'intérêt, dont un lampas à fond de satin vert, qui avait été commandé pour le Grand Cabinet de Marie-Antoinette à Rambouillet.



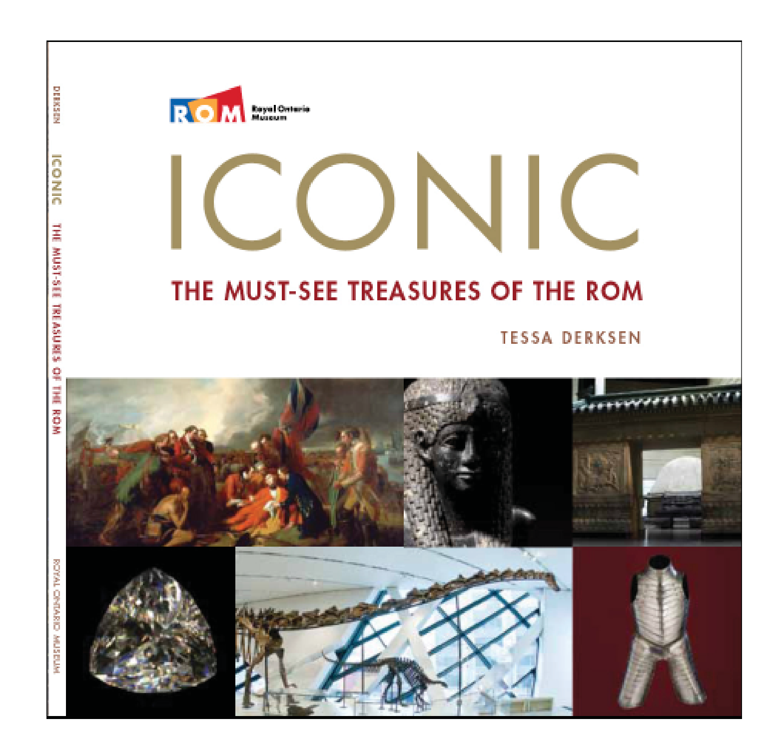
Mistaken Point, surface E, moulage avec fossiles
ROM60068



Ce moulage d'un affleurement rocheux fossilifère de la réserve écologique de Mistaken Point montre des exemples d'organismes multicellulaires édiacariens complexes les plus anciens au monde. Ces organismes sont aussi les plus gros et les mieux préservés. La préparation du moule et la réalisation du moulage ont été rendus possibles grâce à une subvention du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador et au généreux soutien du Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone. Autres partenaires : le Johnson GeoCentre, l'Université Queen et l'Université d'Oxford.

LES MERVEILLES DU ROM





Nos merveilles : les incontournables du ROM, un livret de 40 pages qui présente les plus beaux trésors du ROM est le souvenir idéal pour les visiteurs du Musée.

Au ROM, les collections occupent une place essentielle, le Musée ayant commencé d'amasser des artéfacts et des spécimens avant même d'ouvrir ses portes au public en 1914. L'un des objectifs principaux de Renaissance ROM a été de présenter ses artéfacts et des collections de manière réfléchie, informative et captivante et d'exposer le plus possible d'objets. Conscients de leur valeur, non seulement pour les chercheurs mais aussi pour le grand public, les conservateurs du ROM désignent des *merveilles* en les faisant figurer dans la liste des incontournables du ROM. C'est ainsi qu'à partir des riches collections du ROM, qui contiennent plus de six millions d'artéfacts et de spécimens, 16 *merveilles* ont été sélectionnées par un jury de conservateurs pour leur importance culturelle, leur rareté et leur importance pour la recherche mondiale.

Afin d'informer le public de leur histoire et de leur importance, un poste multimédia bilingue à écran tactile est installé près de chaque objet et spécimen exposé. Ces postes constituent un moyen agréable de s'informer en détail sur les remarquables objets du ROM et de mieux les apprécier. Ils marquent aussi la volonté du Musée d'utiliser des moyens modernes pour enrichir l'expérience de ses visiteurs.

On peut aussi visionner les balados présentant les *merveilles* en ligne à partir du site Web du ROM, du canal YouTube du ROM et du compte iTunes du ROM.

Au cours du prochain exercice, le ROM publiera, à l'intention de ses visiteurs, un livret souvenir de 40 pages sur les *merveilles* du ROM.

Merveilles du ROM – Le choix des conservateurs

Les mâts totémiques
La mort du général Wolfe
Le Paradis de Maitreya (murale)
Le tombeau du général Zu Dashou (« tombeau Ming »)
Le rhinocéros blanc du Sud
Le barosaure Gordo
Le Parasaurolophus walkeri
Les schistes de Burgess
La cérusite géante « Lumière du Désert »
La météorite du lac Tagish
Le buste de Cléopâtre VII
La statue de Sekhmet
Le Livre des Morts des anciens Égyptiens
L'armure du comte de Pembroke
La statue de Kunti (la « Déesse bleue »)
Le lion passant (bas-relief sur briques d'argile)



Dans ce balado de la série sur nos merveilles, Klaas Ruitenbeek—conservateur principal et titulaire de la chaire Louise Hawley Stone en art de l'Êxtrême-Orient au Département des civilisations du Proche-Orient et de l'Asie du ROM—effectue un voyage en Chine afin de retourner aux sources du tombeau Ming du ROM, le tombeau du général Zu Dashou.



L'artiste Elicser en train de créer son œuvre pour l'exposition *Housepaint, Phase 2 : Abri*.

Au début de l'exercice, l'exposition audacieuse de l'ICC *Housepaint, Phase 2 : Abri*, première exposition d'art urbain à se tenir dans un grand musée canadien, a été présentée dans la Galerie Roloff Beny. Les deux dernières des cinq œuvres commandées ont été ajoutées en avril. Le colossal tableau de Specter, d'une hauteur de quatre étages, a été exposé dans la Cour Hyacinth Gloria Chen, tandis que des photos de sans-abri et activistes de Toronto étaient collées un peu partout sur les murs du Cristal Michael Lee-Chin et de l'esplanade du ROM. Elles ont été présentées en mai dans le cadre du festival de la photographie *Contact* de Toronto. À la fermeture de l'exposition, en juillet, plus de 2 000 personnes avaient pris part à des programmes publics associés à *Housepaint*. Le célèbre arbre appelé *Hug Me Tree* peint par Elicser, a repris sa place sur la rue Queen. Plus tard dans l'année, les autres œuvres ont été vendues aux enchères au profit de l'organisme *Habitat for Humanity Toronto*.

Pour ajouter une dimension contemporaine à l'exposition sur *Les manuscrits de la mer Morte*, l'ICC a présenté deux œuvres illustrant que les manuscrits religieux trouvent toujours un écho chez les artistes. En collaboration avec le Koffler Centre of the Arts, l'ICC avait commandé à Joshua Neustein, artiste juif new-yorkais, une œuvre originale en rapport avec les manuscrits. *Marges* montrait un somptueux chandelier incrusté dans un mur de la galerie. Non loin de là, la sculpture sonore de forme circulaire intitulée *Read*, œuvre de la jeune artiste pakistanaise Hamra Abbas, offrait une perspective islamique sur ces anciens écrits.

Durant l'été, de hauts murs de séparation ont été ajoutés à la Galerie Roloff Beny. Conçus par un membre du conseil de direction de l'ICC, Siamak Hariri, et généreusement financés par un autre membre du conseil, Alfredo Romano, ces murs élancés viennent remédier de façon élégante au manque de murs verticaux dans la Galerie et ils demeureront en place pour plusieurs années, ce qui permettra d'éviter d'installer des murs à chaque fois qu'il y aura une nouvelle exposition.

Pour l'ICC, l'automne, saison de la célébrité, a été une période d'activité intense bien réussie, marquée par le lancement de la série de courts-métrages fantaisistes d'Isabella Rossellini sur les rituels de reproduction des organismes marins *Green Porno : Scandalous Sea*. À l'occasion de notre collaboration

annuelle avec le Festival international du film de Toronto, cette série était projetée dans la Maison des esprits Thorsell et était accompagnée de sculptures en papier de couleurs vives suspendues aux passerelles des étages supérieurs.

Également dans le cadre de la saison de la célébrité, l'ICC a inauguré en septembre *Scène canadienne : les portraits de Nigel Dickson*, un choix frappant de portraits de célébrités canadiennes publiés dans des magazines canadiens par le célèbre photographe.

Le 23 septembre, avant l'ouverture officielle de l'exposition *Les portraits de Vanity Fair : photographies de 1913 à 2008*, présentée par La Baie, l'ICC tenait son événement annuel de levée de fonds, Choc culturel II, au restaurant-*lounge* c5. Avec la présentation des 25 finalistes du concours international Filminute 2009 et une visite de l'exposition, la soirée fut un grand succès.

Les portraits de Vanity Fair, une exposition de trois mois inaugurée le 26 septembre, a été la plus réussie jamais organisée par l'ICC, avec plus de 72 000 visiteurs. Accompagnée d'un magnifique catalogue, l'exposition présentait quelque 150 magnifiques portraits des personnalités les plus célèbres du XXe siècle, l'accent étant mis sur les deux photographes les plus importants du magazine, Edward Steichen et Annie Leibovitz. L'exposition fut aussi l'occasion pour l'ICC de s'associer au Musée des beaux-arts de l'Ontario pour la publicité et l'organisation d'un événement public, les deux musées présentant des expositions parallèles de photos de mode par Edward Steichen.

Les portraits de Vanity Fair ont servi de point de départ à une foule d'événements consacrés à la question de la célébrité dans le monde moderne, dont l'inoubliable Soirée avec Meryl Streep du 7 octobre, qui a fait salle comble. Le 27 octobre, le penseur américain de renom Lewis Lapham, invité de la conférence annuelle Eva Holtby sur la culture contemporaine, renouvelait ce succès.

En janvier, l'ICC présentait, en collaboration avec le premier festival international annuel de design de Toronto, l'exposition originale *Couper/coller* préparée par l'agence de création Motherbrand. D'une durée d'à peine dix jours, l'exposition à contenu canadien, qui portait sur la création de nouveaux objets à partir de produits commerciaux, fut proclamée clou du festival par le célèbre magazine de design Wallpaper*.

À la mi-février, l'artiste Dan Perjovschi arrivait de Bucarest pour une période de dix jours au cours de laquelle il allait créer l'exposition *Commentaires à chaud*, directement sur les murs de la Galerie Roloff Beny. Combinant graffitis et croquis politiques, ses dessins pleins d'esprit commentaient les actualités. Des événements publics portant sur le graffiti politique ainsi que sur la révolution roumaine de 1989 accompagnaient l'exposition.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ICC

GALERIES ET EXPOSITIONS

La vie en péril : Galerie Schad de la biodiversité

Cette nouvelle galerie explore la biodiversité de la vie sur Terre et les nombreux facteurs affectant sa conservation et sa survie en exploitant trois grands thèmes : *la diversité de la vie témoigne* de la quantité et de la variété stupéfiantes des espèces sur Terre; *la vie est tissée de liens étroits* illustre l'interdépendance des espèces et des habitats avec l'ensemble de l'écosystème; enfin, *la vie est en péril* montre la menace que fait peser l'activité humaine sur le réseau du vivant.



La vie en péril : Galerie Schad de la biodiversité. Aire d'exposition présentant diverses espèces menacées.



Le Studio *Earth Rangers* a donné le spectacle Power of One, une présentation multimédia de 15 minutes mettant en vedette des « ambassadeurs » du monde animal.

Des écrans tactiles interactifs répartis dans la galerie permettent aux visiteurs de voir 150 fascinantes vidéos qui traitent des grands thèmes abordés et qui permettent de s'informer sur les richesses la nature et les spécimens présentés. Situé dans la Galerie Schad, le Studio Earth Rangers fournit aux visiteurs et aux groupes scolaires l'occasion de dialoguer avec les animateurs et de prendre une part active à la visite.

La vie en péril : Galerie Schad de la biodiversité est nommée en l'honneur de Robert Schad et de sa famille.

Inauguration : 16 mai 2009

Aire centrale, niveau 2

Galerie des pierres précieuses et de l'or

La galerie, entièrement réaménagée, présente près de 600 des plus magnifiques pierres précieuses et bijoux des collections du ROM. Elle constitue une brillante addition aux Galeries Teck : les richesses de la Terre. Les spécimens de gemmes et joyaux exposés, parmi les plus beaux au Canada, représentent la grande diversité des pierres précieuses et leur étonnante gamme de couleurs. La célèbre cérusite de 900 carats baptisée « Lumière du Désert », la plus grande cérusite taillée au monde, y figure en bonne place.

Inauguration : 19 décembre 2009

Aile de la famille Weston, niveau 2



La Galerie des pierres précieuses et de l'or contient des vitrines qui illustrent l'infinie variété des pierres précieuses et semi-précieuses les plus connues, dont les diamants, les grenats, les opales et les jades.

La Grotte des chauves-souris

Ouverte en 1988, l'ancienne Grotte du ROM était une reconstitution réaliste de la grotte St. Clair, en Jamaïque. La grotte rénovée s'inspire des recherches initiales ainsi que des données recueillies lors d'un retour sur le terrain, en février 2010. Elle contient plus de chauves-souris et les effets sonores et visuels sont rehaussés. Les visiteurs s'y familiarisent avec ces mystérieuses créatures de la nuit.

Inauguration : 27 février 2010

Aile de la promenade des philosophes, niveau 2



La nouvelle Grotte est plus grande et plus effrayante que jamais!



Housepaint, Phase 2 : Abri a été la première exposition d'art urbain à se tenir dans un grand musée canadien.

Housepaint, Phase 2 : Abri

Dix maisons en toile richement peintes par dix des meilleurs artistes urbains canadiens traitent des graves problèmes sociaux que sont la pauvreté et l'itinérance. Présentée par l'ICC, cette exposition — la première grande exposition d'art urbain à se tenir dans un musée canadien — comprenait cinq nouvelles œuvres commandée pour le Musée.

Le projet Housepaint, monté par le commissaire Devon Ostrom, avait été initialement créé lors du festival des arts *Luminato*, en collaboration avec l'organisme Manifesto Community Projects, dans le cadre de *StreetScape* 2008.

Partenaire du programme : *Habitat for Humanity Toronto*

Partenaire média : *NOW Magazine*

Du 13 décembre 2008 au 5 juillet 2009

Institut de culture contemporaine, Galerie Roloff Beny

Cristal Michael Lee-Chin, niveau 4

Wedgwood : Art et Innovation

Près d'une centaine des plus belles pièces Wedgwood au Canada, toutes tirées de la collection du ROM, célébraient le génie de J. Wedgwood en retraçant l'évolution de cette manufacture de faïences du XVIIIe siècle à nos jours.

Du 7 juin 2008 au 29 août 2010

Galeries européennes Samuel, aire des expositions temporaires européennes

Aile Hilary et Galen Weston, niveau 3

Cristaux de lumière : les gemmes de la collection de Michael Scott

Ces pierres précieuses traditionnelles, pierres taillées « de collection », œuvres d'art et bijoux se distinguent par leur beauté saisissante et leur qualité inégalée. Il s'agit sans doute de la plus importante collection privée au monde, mise à part celle de la famille royale d'Angleterre.

Avec le généreux soutien de Michael Scott

Du 20 décembre 2008 au 15 novembre 2009

Galeries Teck des richesses de la Terre, Galerie des pierres précieuses et de l'or

Aile de la famille Weston, niveau 2

Un paradis fossilifère : la découverte des schistes de Burgess par Charles D. Walcott

Les schistes de Burgess ont permis à l'humanité d'avoir pour la première fois un aperçu de certains des animaux les plus anciens et les plus étranges à avoir peuplé la planète, il y a 500 millions d'années. L'exposition présentait des photos panoramiques d'époque et des artéfacts provenant du site illustrant les premières fouilles des schistes de Burgess, et dressait un portrait de l'homme à l'origine de cette grande découverte.

Cette exposition était une adaptation de *Beauty in Service to Science, The Panoramas of Charles D. Walcott*, présentée en 2003 par les Archives de la Smithsonian Institution à l'ambassade du Canada à Washington.

Du 31 janvier au 26 avril 2009

Aile Hilary et Galen Weston, niveau 2



Vue de l'exposition *Un paradis fossilifère : la découverte des schistes de Burgess par Charles D. Walcott*, janvier 2009.

Du pouvoir de l'amour et de la beauté : l'art iranien de la période islamique

Cette exposition explorait les thèmes de la beauté et de l'amour à travers un choix d'objets d'art. Les visiteurs pouvaient y admirer des textiles, des miniatures et des manuscrits perses rarement présentés en raison de leur sensibilité à la lumière.

Du 26 juillet 2008 au 13 juillet 2009

Galerie Wirth du Moyen-Orient

Cristal Michael Lee-Chin, niveau 4

Traits de génie : les peintures chinoises de la collection d'art Mactaggart

Une sélection de 17 œuvres de la collection d'art Mactaggart, l'une des plus grandes collections privées de peintures et textiles chinois au Canada témoignait de la vie en Chine, du XVe siècle (dynastie Ming) au XXe siècle.

Cette exposition était organisée par la collection d'art Mactaggart, les Musées de l'Université de l'Alberta et l'Université de l'Alberta.

Commanditaire : Financière Manuvie

Du 21 février au 7 septembre 2009

Galerie Herman Herzog Levy

Aile de la promenade des philosophes, niveau 1

De nos collections

Lancée à l'automne 2008, cette série expose de façon temporaire des objets remarquables provenant des collections du Musée. Elle a été inaugurée avec la *coiffure de guerre de Sitting Bull*, dans la Galerie Daphne Cockwell des Permiers peuples du Canada, et une *robe de cour de Marie Antoinette*, dans la Galerie Patricia Harris des textiles et du costume.

L'exposition intitulée *Le Livre des Morts des anciens Égyptiens* présentait *Le Livre des Morts d'Amenemhat*. Datant de plus de 2 300 ans, ce magnifique rouleau de papyrus est l'un des Livres des Morts les plus importants du monde. Il contient des instructions pour la vie dans l'au-delà, et notamment des incantations qui étaient destinées à protéger l'âme d'Amenemhat dans l'au-delà.

Du 1er mars au 18 octobre 2009

Aire centrale, niveau 3



Vue de l'exposition temporaire *De nos collections : Le Livre des Morts des anciens Égyptiens*, présentée dans l'Aire centrale au niveau 3, en mars 2009.



Le manuscrit des Dix Commandements, présenté parallèlement à l'exposition *Les manuscrits de la mer Morte*, a attiré une foule de visiteurs pendant les dix jours où il a été exposé. Aire centrale, niveau 3, octobre 2009.

« Un désir inquiet » Major Henry Davis, Niagara, 1846

Les chutes du Niagara fascinent depuis longtemps par leur puissance brute, primitive. Pour Henry Samuel Davis, officier militaire et artiste amateur, leur attrait est irrésistible. Ces esquisses, qui saisissent la majesté des chutes et le sentiment d'appréhension qu'elles lui inspirent, donneront naissance à quatre superbes aquarelles (1847), qui elles-mêmes serviront de modèle à ses chromolithographies (1848). Les deux séries témoignent de la vision romantique d'Henry Davis… et de l'impétueuse beauté des chutes.

Du 9 mai au 8 novembre 2009

Salle Wilson du patrimoine canadien, Galerie Sigmund Samuel du Canada

Aile de la famille Weston, niveau 1

Les manuscrits de la mer Morte : des mots qui ont changé le monde

Cette exposition, qui a été l'initiative la plus ambitieuse du ROM pour l'année 2009, avait été montée en collaboration avec l'Autorité des Antiquités d'Israël. Dix-sept manuscrits y étaient présentés, dont quatre exposés pour la première fois. Des artéfacts provenant de Qumrân, du Second Temple de Jérusalem, de Sephorris et d'autres régions de Judée et de Galilée y côtoyaient des artéfacts juifs et romains de la même époque, tirés des collections du ROM.

L'exposition comportait une présentation spéciale du manuscrit des Dix Commandements — un fragment du Deutéronome 5 — exposé pendant une brève période, du 10 au 18 octobre 2009, en raison de la sensibilité du manuscrit à la lumière.

Cette exposition a été montée par le Musée royal de l'Ontario en collaboration avec l'Autorité des Antiquités d'Israël (IAA). Les artéfacts ont été prêtés par l'IAA et provenaient des collections des Trésors nationaux.

Coprésidents et parrains : Mohammad Al Zaibak, Tony Gagliano, Jonas Prince et leurs familles

Parrain des conférences : famille d'Anne Tanenbaum

Parrain de l'exposition : Blyth Academy

Commanditaire de l'événement de lancement : Bell Canada

Partenaire gouvernemental : Le Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario

Partenaires tourisme : Société du partenariat ontarien de marketing touristique, Delta Chelsea du centre-ville de Toronto, The Fairmont Royal York

Partenaire média : Citytv/OMNII

Du 27 juin 2009 au 3 janvier 2010

Hall d'exposition Garfield Weston

Cristal Michael Lee-Chin, niveau B2

Série de conférences Anne Tanenbaum

Parrain de la série : famille d'Anne Tanenbaum

Parrains de conférences : Succession de Jean Y. Wright; famille Weisz en mémoire de Margaret Weisz

Série du directeur

Partenaire média de la série : Toronto Star



La Règle de la Guerre. 11Q14. Type : texte non biblique. Date : I[er] siècle (v. 20-50) de notre ère. Langue : hébreu. Découverte : grotte 11, 1956.

Joshua Neustein : Marges

Cette installation, créée sur commande, proposait une réflexion autour des thèmes de l'écriture, de la religion et de l'archéologie, et elle instaurait un dialogue sur le contexte historique et culturel des manuscrits de la mer Morte.

Cette œuvre était présentée par l'Institut de culture contemporaine et la Galerie Koffler du Koffler Centre of the Arts.

Avec le soutien de : Hal Jackman Foundation et d'Eurofase Lighting

Du 27 juin 2009 au 28 mars 2010

Aire centrale, niveau 3

Aux racines du rythme : exposition d'œuvres d'art de Caribana

Une collection fascinante de 50 toiles réalisées par 25 artistes d'origine afro-canadienne célébrait le festival Caribana 2009 de la Banque Scotia. C'était la deuxième année que le ROM accueillait cette exposition organisée par la célèbre artiste et activiste afro-canadienne Joan Butterfield et produite par l'Association of African-Canadian Artists.

Du 23 juillet au 3 août 2009

Aire centrale, niveau 3

L'histoire du café et du tabac dans le Yémen médiéval

Les habitants de la Zabid médiévale, une ville située à la pointe méridionale de la péninsule arabique, menaient une vie urbaine fort confortable. Un assortiment de tasses à café et de pipes en céramique découvertes lors des fouilles du fort ottoman de la ville offrait un aperçu des loisirs princiers des militaires ottomans des années 1500 et 1600.

Du 25 juillet 2009 au 2 mai 2010

Galerie Wirth du Moyen-Orient

Cristal Michael Lee-Chin, niveau 3

Hamra Abbas : Read

Créée par l'artiste pakistanaise Hamra Abbas, cette installation multimédia, une structure de bois suspendue en forme de labyrinthe, diffusait des voix d'enfants récitant des versets du Coran.

Une présentation de l'Institut de culture contemporaine en conjonction avec *Les manuscrits de la mer Morte : des mots qui ont changé le monde*.

Avec le soutien de la fondation Hal Jackman

Du 1er août 2009 au 28 mars 2010

Aire centrale, niveau 3

Green Porno : Scandalous Sea

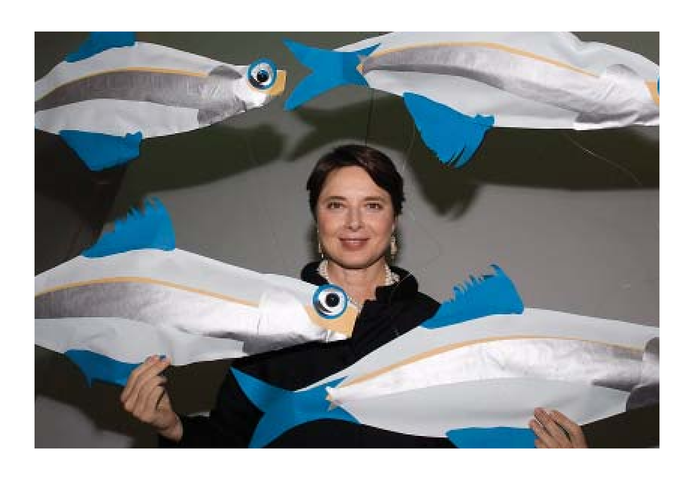
Des courts-métrages fantaisistes où la célèbre actrice et réalisatrice Isabella Rossellini s'était mise en scène illustraient les habitudes de reproduction des organismes marins et les enjeux écologiques. Des sculptures en papier complexes et surdimensionnées avaient été créées pour la série.

Une présentation de l'Institut de culture contemporaine en partenariat avec la série *Future Projections* du Festival international du film de Toronto®.

Du 10 septembre au 12 octobre 2009

Maison des esprits Thorsell

Cristal Michael Lee-Chin, niveau 1



Isabella Rossellini en visite au ROM pour présenter sa série de courts-métrages *Green Porno: Scandalous Sea*. Maison des esprits Thorsell, septembre 2009.



Scène canadienne : les portraits de Nigel Dickson. Aile Hilary et Galen Weston, niveau 2, du 19 septembre 2009 au 21 mars 2010.

Scène canadienne : les portraits de Nigel Dickson

Cette exposition d'un photographe de renom présentait, en marge de *Vanity Fair*, des portraits frappants, révélateurs et pleins d'esprit de personnalités canadiennes. Y figuraient des personnes aussi célèbres que Margaret Atwood, Jean Chrétien, Doug Gilmour et Oscar Peterson.

Une présentation de l'Institut de culture contemporaine.

Du 19 septembre 2009 au 21 mars 2010

Aile Hilary et Galen Weston, niveau 2

Les portraits de Vanity Fair : photographies de 1913 à 2008

Cette exposition, qui regroupait 150 photographies exceptionnelles de la période légendaire du magazine et de l'époque actuelle, coïncidait avec le 95e anniversaire de la fondation de *Vanity Fair*, en 1913, et le 25e du magazine moderne. On pouvait y admirer toute une série de portraits de personnages de légende tels qu'Ernest Hemingway, Louis Armstrong, Cary Grant, Bette Davis et de vedettes contemporaines de premier plan, dont Madonna et Tom Cruise, réalisés par les photographes Edward Steichen et Annie Leibovitz, eux aussi célèbres.

Présentée par l'Institut de culture contemporaine, cette exposition avait été montée par Terence Pepper, commissaire spécialisé en photographie à la *National Portrait Gallery*, et par David Friend, chargé de la création au magazine *Vanity Fair*.

Fruit d'une collaboration entre *Vanity Fair* et la *National Portrait Gallery de Londres*. *Vanity Fair* est une marque déposée d'Advance Magazine Publishers Inc.

Une présentation de La Baie

Commanditaires : Moira et Alfredo Romano

Parrains de l'exposition : Alex et Simona Shnaider

Ameublement de la galerie : Nienkämpe

Du 16 septembre 2009 au 3 janvier 2010

Institut de culture contemporaine, Galerie Roloff Beny

Cristal Michael Lee-Chin, niveau 4



L'exposition *Les portraits de Vanity Fair : photographies de 1913 à 2008*, présentée à la Galerie Roloff Beny en septembre 2009.

Peintures et estampes d'Asie orientale : acquisitions récentes

Plus de 40 œuvres — exemples importants de peintures, calligraphies et estampes coréennes, chinoises et japonaises — ont été exposées pour la première fois. Elles soulignaient la générosité des donateurs et l'utilisation judicieuse des fonds réservés à l'enrichissement de nos collections, déjà impressionnantes, d'œuvres d'art de l'Extrême-Orient.

Commanditaire : Financière Manuvie

Du 24 octobre 2009 au 4 juillet 2010

Galerie Herman Herzog Levy

Aile de la promenade des philosophes

La splendeur retrouvée : la restauration de trois tableaux

Cette installation examinait les méthodes de restauration appliquées à trois tableaux exposés dans la Galerie Sigmund Samuel du Canada. Elle attirait l'attention du public sur le rôle de la restauration dans les musées, la collaboration entre les conservateurs et les commissaires et les aspects scientifiques de la préparation des objets d'exposition.

Du 21 novembre 2009 au 17 janvier 2010

Salle Wilson du patrimoine canadien, Galerie Sigmund Samuel du Canada

Aile de la famille Weston, niveau 1

Une communauté d'artisanes : les courtepointes afro-canadiennes du Sud de l'Ontario

Les objets présentés — courtepointes, outils du métier, photographies, poupées de chiffon au visage noir, etc., datant des deux siècles derniers, avaient été prêtés par le Musée de Buxton et par l'*Ontario Black History Society*. L'exposition portait principalement sur la communauté afro-Canadienne de North Buxton — qui doit sa fondation en bonne partie aux esclaves affranchis venus s'établir au Canada au XIXe siècle — et elle examinait le rôle joué par les Afro-canadiennes dans le resserrement des liens communautaires dans ce nouveau milieu de vie.

Du 30 janvier au 6 septembre 2010

Salle Wilson du patrimoine canadien, Galerie Sigmund Samuel du Canada

Aile de la famille Weston, niveau 1

Faux et contrefaçons : hier et aujourd'hui

Faux et contrefaçons est venue enrichir la série d'expositions itinérantes du ROM prévue dans les programmes communautaires. Une large sélection d'objets — certains authentiques et d'autres non — y est présentée : objets puisés dans les collections d'histoire naturelle et de cultures du monde du ROM, produits de marque, etc. L'exposition est actuellement en tournée.

Commanditaire : Microsoft Canada Co.

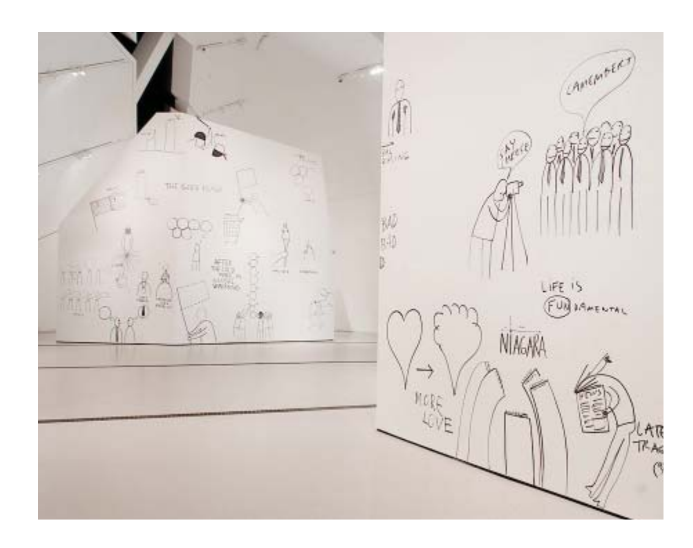
Partenaire pédagogique : Banque du Canada

Contribution : Réseau anti-contrefaçon canadien, Kestenberg Siegal Lipkus, s.r.l.

Partenaire gouvernemental : Programme d'aide aux musées, Patrimoine canadien

Du 9 janvier au 5 avril 2010

Aire centrale, niveau 3



L'exposition *Dan Perjovschi : commentaires à chaud* a été réalisée au Musée même, où l'artiste a créé ses dessins originaux en réponse aux événements de l'actualité et en présence des visiteurs du ROM.

Dan Perjovschi : commentaires à chaud

À l'aide de marqueurs permanents, l'artiste de renommée internationale a couvert les murs de l'Institut de culture contemporaine de dessins humoristiques façon bande dessinée, offrant un commentaire mordant sur les questions politiques, sociales et culturelles.

Avec le généreux soutien de Dekla

Du 13 février au 15 août 2010

Institut de culture contemporaine, Galerie Roloff Beny

Cristal Michael Lee-Chin, niveau 4

Couper/coller : la récupération dans le design canadien

L'agence de création Motherbrand a exploré le thème de la récupération, du recyclage et de la création d'objets de luxe à partir d'articles de rebut dans le design canadien, en s'interrogeant sur la perspective et les circonstances ayant inspiré les créations les plus marquantes au Canada.

Cette exposition est présentée par l'Institut de culture contemporaine, en association avec le festival de design international de Toronto.

Du 20 au 31 janvier 2010

Institut de culture contemporaine, Galerie Roloff Beny

Cristal Michael Lee-Chin, niveau 4



Vue de l'exposition *Couper/coller : la récupération dans le design canadien*, Institut de culture contemporaine, Galerie Roloff Beny, janvier 2010.

ACTIVITÉS DE RAYONNEMENT

Durant l'exercice, le ROM s'est efforcé d'étendre son public. Grâce à ses publications, ses programmes de rayonnement et, de plus en plus, grâce à l'Internet, le Musée s'adresse à gagner des publics nouveaux ou éloignés en Ontario et du reste du monde.

Durant l'année, 333 000 personnes ont profité des activités de rayonnement du ROM : expositions itinérantes, malles scolaires et planétarium itinérant Starlab.

Les expositions itinérantes

Les diverses expositions itinérantes du ROM ont fait 28 escales à travers le pays et attiré 263 000 visiteurs. Ces vitrines mobiles mettent en vedette des collections du ROM et abordent différents sujets liés aux cultures du monde et à l'histoire naturelle, conformément au double mandat du ROM. L'exposition *L'Égypte, don du Nil* a été montrée au Musée de Guelph, au Musée Strathroy-Caradoc, au salon international de l'habitation, au Musée de Grimsby et au Musée Huron County, ainsi que dans des musées de l'Alberta, du Québec et du Nouveau-Brunswick. Après avoir été présentée au ROM, la nouvelle exposition itinérante *Faux et contrefaçons* s'est rendue au Musée de Guelph, puis au Musée Galt de Lethbridge et au Barr Colony Heritage Cultural Centre de Lloydminster.

Le programme de malles scolaires et de boîtes ressources

Les trousses éducatives, qui mettent le Musée « à votre portée », ont été commandées par 209 écoles et utilisées par plus de 54 000 élèves. Adaptées au programme de base du ministère de l'Éducation, ces ressources pratiques sont constituées d'objets tirés des collections du Musée et reflètent son expérience de l'enseignement.

Le planétarium itinérant Starlab

Accueilli dans 12 localités de la province, le planétarium itinérant Starlab a fasciné près de 15 000 visiteurs, projetant des images du système solaire et de diverses constellations à l'intérieur de dômes gonflables.



Le programme de rayonnement du ROM organise des expositions itinérantes pour des communautés de l'Ontario et d'autres provinces. On voit ici des caisses prêtes à être expédiées : l'une contenant des objets de l'exposition *Les hiboux nordiques* et d'autres, contenant des objets de l'exposition *À la croisée des chemins : le perlage dans la vie des Iroquois*.

Les publications

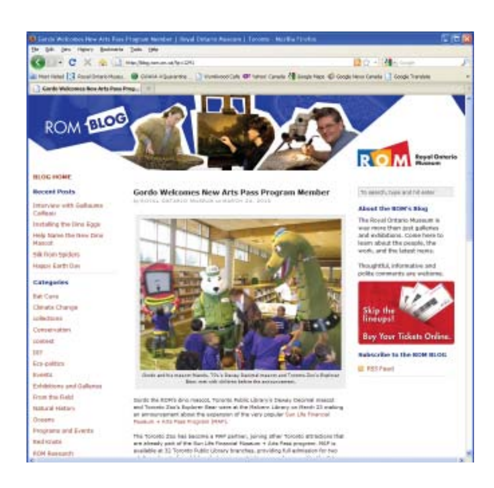
Trois nouveaux livres ont été publiés dans l'année. Le *ROM Field Guide to Freshwater Fishes of Ontario*, par Erling Holm, Nick Mandrak et Mary Burridge, est un guide sur les poissons. À la fois beau et complet, c'est le quatrième et dernier en date de la collection des guides du ROM. *Les manuscrits de la mer Morte – Des mots qui ont changé le monde*, un livret de 72 pages petit format et petit prix (5 $), le parfait souvenir de l'exposition sur les manuscrits de la mer Morte, a connu un grand succès auprès du public. *Wedgwood : Artistry and Innovation*, par Peter Kaellgren, a été publié à l'occasion du 250e anniversaire de Wedgwood. Le recueil, qui porte sur l'exposition du même nom, présente certaines des plus belles pièces de la collection Wedgwood du ROM.



Trois nouveaux livres, offerts dans la boutique du ROM, ont été publiés en 2009-2010.

www.rom.on.ca

Ce site Web, qui rassemble les fervents du Musée, est en rapide expansion. Plus de quatre millions de personnes l'ont visité durant cet exercice et le ROM continue d'élargir son éventail de médias sociaux. Il inclut actuellement des comptes Facebook pour le ROM (4 919 amis et près de 10 000 pages originales), l'ICC, la bibliothèque et les archives et le Centre des jeunes bienfaiteurs (CJB), auxquels viendront prochainement s'ajouter les pROMenades. Au cours de l'année, 37 balados ont enrichi la série qui avait été inaugurée en 2006. On peut les visionner en ligne à partir du site Web du ROM, du canal YouTube du ROM (74 776 visites dans l'année) et du compte iTunes du ROM. La dernière addition au site Web du ROM, le ROMblog, a accueilli plus de 10 000 visiteurs dans les neuf mois qui ont suivi son lancement en juillet 2009.



Le ROMblog publie des mises à jour sur les activités, les événements et les recherches du Musée. Une façon agréable de se tenir au courant!

ÉDUCATION ET PROGRAMMES



La millionième personne (et sa famille) à visiter le ROM, en compagnie du directeur et chef de la direction générale du ROM, William Thorsell, et de la mascotte du musée, Gordo.

Les visites scolaires

Cette année, ce programme a attiré 151 000 visiteurs — soit 4 000 de plus que l'an dernier — dont 12 000 entrées à l'exposition *Les manuscrits de la mer Morte*. On y proposait des visites guidées par des enseignants et une leçon originale en laboratoire sur les manuscrits de la mer Morte, où les élèves pouvaient manipuler des artéfacts datant de l'âge de bronze moyen et récent, de l'âge de fer et de la période gréco-romaine. En examinant des artéfacts originaux et des fragments architecturaux, ils pouvaient formuler des idées et tirer des conclusions sur le mode de vie dans l'antiquité. Ils ont aussi découvert les principales étapes d'une fouille archéologique et les différentes méthodes de datation. La raison de l'immense portée des manuscrits constituait le thème sous-jacent à toutes nos leçons. Les leçons en laboratoire sur l'exposition étaient conçues en fonction du curriculum de l'Ontario pour les élèves de la 4e à la 12e année. Au niveau élémentaire, elles portaient sur les études sociales, tandis qu'au secondaire, elles traitaient des sciences sociales et humaines, des lettres et des religions du monde.

Les enseignants du département d'éducation du ROM ont fait des présentations bilingues qui ont consolidé la place du Musée au sein de la communauté des enseignants de la province pendant la conférence annuelle de l'Association des professeurs de sciences de l'Ontario. Le Musée est en effet soucieux d'adapter ses programmes et son contenu aux idées en vigueur et aux orientations de recherche les plus nouvelles dans les écoles de l'Ontario. Lors de la conférence, les leçons utilisées pour les visites scolaires ont été analysées à la lumière des lignes directrices du ministère de l'Éducation pour garantir l'adéquation avec les besoins éducatifs de nos jeunes visiteurs et l'excellence des leçons futures. Cette initiative va dans le sens de l'objectif du ROM qui est de présenter aux élèves les collections du Musée en temps opportun et d'une manière qui les interpelle.

Conférences, cours et événements spéciaux

Plus de 11 000 personnes ont participé aux programmes du ROM : cours d'art, films et ateliers pour adultes, soirées rencontres pour célibataires et conférences sur les thèmes d'expositions, sans oublier deux prestigieuses séries de conférences. À l'affiche de la *Série du directeur* figuraient des conférences de Christopher Hitchens, A.J. Jacobs et Camille Paglia traitant de l'impact des Dix Commandements sur le temps présent, et un débat sur la portée historique de la bataille des plaines d'Abraham opposant Bernard Landry à Jack Granatstein. *La série de conférences Anne Tanenbaum* présentait quatorze conférences par certains des plus grands spécialistes mondiaux de la Bible et des manuscrits de la mer Morte. Des personnalités de renom—Jane Goodall, David Suzuki, Wade Davis, Dan Aykroyd et Dan Hill—avaient été invitées à faire des présentations. Et d'autres événements étaient offerts sur des sujets très variés dont Robert Burns, Henry Purcell, des Canadiens hors du commun, le Moyen-Âge, l'Égypte ancienne, les dinosaures et les pâtisseries canadiennes traditionnelles.

Le Temps des fêtes au ROM

Du 26 décembre 2009 au 5 janvier 2010, la programmation du ROM était centrée sur la famille. Des activités pratiques très diverses et des activités manuelles étaient offertes aux jeunes sur le thème de l'exposition *Les manuscrits de la mer Morte*.

Les fins de semaine ROMjeunes

Les jeunes visiteurs étaient accueillis par nos mascottes, les dinosaures Gordo et Gertie. Une foule d'activités pratiques et d'activités centrées sur les galeries ou sur les expositions en cours étaient proposées. Dans l'aire de divertissement familial, les enfants et leurs parents pouvaient décoder d'anciens textes, effectuer des « fouilles » et découvrir le mode de vie du temps des manuscrits de la mer Morte.

Les activités de la relâche scolaire de mars

Plus de 40 000 personnes ont visité le ROM entre le 13 et le 21 mars 2010, mois des chauves-souris. Les activités proposées un peu partout dans le Musée exploitaient ce thème. La semaine a également été marquée par des démonstrations au Studio *Earth Rangers*, une présentation amusante sur les sciences et la traditionnelle Foire médiévale au Hall Samuel ♛ Galerie Currelly.

Le camp de la relâche scolaire de mars 2010

Les camps du congé de mars se sont déroulés à pleine capacité avec un total de 18 groupes (un de plus que l'an dernier et cinq de plus que l'année précédente). Pour répondre à la demande, nous avons triplé les cours pour les 6 et 7 ans et les 8 à 10 ans, doublé leur nombre pour les enfants âgés de cinq ans et ajouté un cours pour les pré-adolescents. Il a fallu 11 moniteurs et 22 assistants ainsi que 33 bénévoles qui ont donné 1 309 heures de leur temps pour présenter ce programme.

Le Club du samedi matin

Avec le généreux soutien de la Fondation Philip et Berthe Morton

Le Club du samedi matin, qui permet aux enfants de 5 à 14 ans de s'amuser tout en participant à des activités éducatives, est une véritable tradition. Cette année, ils ont été 286 à opter pour nos activités traditionnelles comme la poterie et les inventions anciennes ou à en choisir de nouvelles, telles que le dictionnaire des dinosaures ou les monstres modernes. Le Club ne saurait exister sans l'immense contribution des 35 assistants bénévoles qui ont consacré plus de 3 300 heures au programme durant le printemps, l'automne et l'hiver. Il continue d'ailleurs d'attirer des bénévoles acquis au Musée. Cette année encore, plus de 90 pour cent des bénévoles connaissent bien les programmes ROMjeunes, en tant qu'anciens participants, employés ou bénévoles.

Le Club d'été 2009

Le Club a connu une autre année record. Les inscriptions ont été plus nombreuses que jamais : 98 pour cent des places ont été comblées et 2 372 enfants y ont participé. Le public ayant manifesté un grand intérêt à l'égard de ce programme, le nombre des cours a été augmenté. Nous avons offert 99 cours — soit 13 de plus que l'an passé — dont 27 se répartissaient en deux sections, ce qui a amené le Musée à ouvrir 540 places de plus que prévu.

Les participants au Club ont eu l'occasion de découvrir le monde fascinant des coulisses du ROM grâce à 45 visites organisées par des conservateurs, dont une vidéo-conférence par satellite du paléontologue et conservateur du ROM David Evans, diffusée depuis le lieu de ses fouilles, en Alberta.

Pour la deuxième année consécutive, nous avons collaboré avec Reach for the Rainbow, un organisme qui aide des enfants handicapés à participer aux programmes du ROM en faisant appel à un accompagnateur par enfant. C'était également la troisième année que le ROM accueillait les participants au programme Score de l'INCA, qui offre aux adolescents ayant une déficience visuelle la possibilité de se joindre au Club à titre d'assistants pendant trois jours. Par ailleurs, 75 enseignants de 7e et 8e année, venus de Chine, ont fait un stage d'une journée dans nos classes pour observer différents styles d'enseignement.

Les nuits ROMjeunes

Les aventures nocturnes au Musée se sont poursuivies cette année avec les nuits ROMjeunes. Trois nouveaux thèmes ont été proposés : l'Égypte, le Canada et la Nature, en plus des dinosaures, toujours aussi prisés des enfants. Le thème de la nature avait été choisi pour aider guides et scouts à obtenir leur badge. La première nuit réservée aux scouts est prévue pour novembre 2010.

En décembre, notre nuit sur le thème de l'Égypte comportait le lancement de la version anglaise du DVD Blu-Ray intitulé *Une nuit au musée : la bataille du Smithsonian*. À cette occasion, 20th Century Fox avait invité une classe considérée « à risque ». Par la suite, un épisode de l'émission *Dino Dan* allait être tourné, montrant des enfants participant à une nuit ROMjeunes sur le thème des dinosaures.

L'expérience d'une nuit magique au ROM serait irréalisable sans le dévouement des employés du ROM qui, eux, doivent y passer une nuit blanche.

La Galerie CIBC des découvertes

Cette galerie, l'une des plus populaires du ROM, a reçu plus de 191 000 visiteurs. Cette année, elle a changé de visage avec l'ajout d'une nouvelle entrée ornée de bannières, l'installation d'un moulage de *Bambiraptor* et une copie de la pierre de Rosette. L'équipe de 124 bénévoles accueillants et bien renseignés, qui a aussi prêté son concours aux « dino-fouilles » de la Galerie Reed de l'âge des mammifères, a consacré plus de 25 600 heures à la Galerie.

La Galerie Famille Patrick et Barbara Keenan de la biodiversité interactive

Toujours très populaire auprès des familles, cette galerie a été fermée du début janvier à la fin février en raison de travaux d'entretien tandis que la Grotte des chauves-souris faisait l'objet d'importants travaux de rénovation. Les familles ont tellement aimé la nouvelle grotte qu'elles y sont passées plus d'une fois durant leur visite.

La Galerie a aussi ajouté des programmes pour faire découvrir les graines, le papillon Monarque et les dinosaures et pour participer au mois des chauves-souris en mars et au lancement du concours « Get to Know » de Robert Bateman.

L'équipe de bénévoles compte actuellement 106 personnes, chacune contribuant de 4 à 16 heures par semaine. Les bénévoles ont aussi prêté leur concours aux programmes du Studio *Earth Rangers*.

La vie en péril : Galerie Schad de la biodiversité

Inaugurée le 16 mai 2009, la Galerie Schad a été le clou de la Semaine de la Nature au ROM. Elle a la faveur des visiteurs et elle est en passe de devenir l'une des favorites des familles, en particulier grâce à l'aquarium du récif de corail, aux postes interactifs et au Studio *Earth Rangers*, qui enchantent petits et des grands.

Dans l'année, 40 000 visiteurs ont assisté au spectacle *Power of One* du Studio *Earth Rangers*, et de 200 à 300 personnes par jour ont participé aux ateliers sur la nature offerts le samedi et le lundi. Le programme de Partenaires pour la protection, dans lequel le ROM s'associe à des organismes communautaires œuvrant pour la conservation de la biodiversité, a attiré de 100 à 200 personnes le premier vendredi de chaque mois. Le Studio *Earth Rangers* a aussi servi de cadre, le dernier vendredi de chaque mois, à des conférences données par des conservateurs sur le thème de la nature.

L'année 2010 a été déclarée Année internationale de la biodiversité par les Nations Unies. Le ROM et le ministère des Richesses naturelles y ont participé en présentant le programme « Gros plan sur la biodiversité », qui mettait l'accent sur la biodiversité en Ontario et proposait quatre types d'initiatives : sensibilisation communautaire, ateliers, conférences et perfectionnement des enseignants.

Le Service des bénévoles du Musée

Cette année, les activités du Service des bénévoles du Musée (SBM) ont été marquées au sceau du changement. Le SBM s'est doté d'un second vice-président afin que le président puisse se consacrer pleinement à la communication et à la planification avec les employés du ROM. Son conseil d'administration s'est fixé cinq objectifs stratégiques afin de mieux organiser les activités de l'année et de mieux s'aligner sur les objectifs du Musée. Le comité de direction du SBM a passé en revue toutes les politiques du Service et il a rédigé quatre nouvelles directives. Conformément à la loi provinciale, les bénévoles ont été formés sur les questions d'accessibilité ainsi que sur la nouvelle politique du SBM en matière d'abus, de harcèlement et de discrimination. Le président et le vice-président ont maintenu le contact avec d'autres groupes, en assistant à la conférence VCAM (Volunteer Committees of Art Museums) et les guides ont participé au *National Docents' Symposium*.

En avril 2010, le SBM comptait environ 550 membres et près de vingt comités. En effet, en raison de la taille des groupes de bénévoles, il faut de nombreux comités pour s'occuper des activités quotidiennes. En tant que représentants du Musée auprès du public, les groupes de première ligne (responsables de l'accueil, animateurs assignés à des galeries et guides) ont augmenté le nombre de leurs interactions avec le public. Outre les 37 visites guidées gratuites hebdomadaires, les guides ont pris en charge 271 visites de groupe payantes, soit plus de 4 500 visiteurs. Ils ont aussi commencé à assurer des visites tactiles mensuelles pour les personnes sourdes et aveugles ainsi que des visites en langue des signes américaine (ASL) avec la collaboration d'étudiants du Collège George Brown. Le comité de sensibilisation a entrepris d'effectuer des visites dans des résidences pour personnes âgées et au SickKids Hospital afin de faire des présentations sur le ROM. En outre, pROMenades, ROMbus et ROMvoyages continuent à proposer des excursions à Toronto, dans le sud de l'Ontario et dans des pays étrangers. Le SBM compte à présent quatre bénévoles qui ont 50 ans de service à leur actif. En outre, un Club des 25 ans a été établi cette année pour rendre hommage aux 91 membres qui comptent ce nombre d'années de service.

Le comité de financement du SBM a dépassé son engagement à l'égard de Renaissance ROM en amassant 1,7 million de dollars. Les sommes recueillies par le SBM sont utilisées pour ses dépenses de fonctionnement et le reste est remis au ROM. Cette année, le SBM a versé 30 000 $ au Fonds des acquisitions et de la recherche, 20 000 $ au fonds de fonctionnement, 19 000 $ pour l'achat d'écouteurs pour les visites de groupe et 5 000 $ à la *Série du directeur*. La valeur des heures de travail effectuées par les bénévoles est estimée à plus de 2 millions de dollars par an.



Depuis 30 ans, les pROMenades proposent des visites guidées dans les quartiers historiques de Toronto. Ici, Luisa Giacometti guide un groupe dans le quartier de Yorkville.

DONATEURS, BIENFAITEURS ET COMMANDITAIRES



Le premier ministre Dalton McGuinty inaugurant l'exposition *Les manuscrits de la Mer morte : des mots qui ont changé le monde*. De gauche à droite : Jonas Prince, Tony Gagliano et Mohammad Al Zaibak, coprésidents du comité consultatif et parrains, et William Thorsell, directeur et chef de la direction générale du ROM.

Les donateurs qui contribuent à Renaissance ROM et aux autres programmes répondant à des besoins critiques ont transformé le Musée. Gâce à leur appui, ils ont mis en valeur l'immense potentiel qu'offrent son architecture, ses collections et ses programmes exceptionnels. Le ROM tient à remercier les donateurs suivants qui ont soutenu le projet Renaissance ROM (et des projets connexes) à hauteur d'au moins 25 000 $. En date du 31 mars 2010, il s'agit de la campagne de levée de fonds la plus réussie au Canada.

DONS REÇUS ENTRE LE 1er AVRIL 2009 ET LE 31 MARS 2010

DONS PRINCIPAUX (5 000 000 $ À 9 999 999 $)

Succession de Mona Louise Campbell

DONS EXCEPTIONNELS (1 000 000 $ À 4 999 999 $)

Jack Cockwell et Lynda Hamilton
Gouvernement du Canada
Le Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone
James et Louise Temerty
Dons anonymes (2)

DONS DE FONDATION (250 000 $ À 999 999 $)

W. Robert Farquharson et sa famille
Richard M. Ivey et feu Beryl Ivey
Fondation Dorothy Strelsin
Succession de Jean Y. Wright

DONS IMPORTANTS (100 000 $ À 249 999 $)

Thomas Kierans et Mary Janigan
Donald R. Lindsay
Succession de John H. Milnes
Robert E. Pierce et sa famille
Sigmund Samuel Trusts
Paula Schury
Maureen et Wayne Squibb
Vale
Alfred G. Wirth

DONS SPÉCIAUX (25 000 $ À 99 999 $)

Karen et Bill Barnett
Fondation J. P. Bickell
Succession de L'hon. Charles et Anne Dubin
En mémoire de Cara Feldman
McCarthy Tétrault
Joann et Rodger McLennan
Arthur Menzies
Bob Ramik
Ernest Redelmeier
Service des bénévoles du Musée
Alex et Simona Shnaider
Richard Wernham et Julia West
Don anonyme (1)

Les dons mentionnés ci-dessus ont été affectés à la campagne Renaissance ROM et à ses priorités ainsi qu'à d'autres activités du Musée.

TOUS LES DONS À LA CAMPAGNE RENAISSANCE ROM

(montant cumulatif au 31 mars 2010)

DONS FONDAMENTAUX (30 000 000 $ ET PLUS)

Gouvernement du Canada
Gouvernement de l'Ontario
Michael Lee-Chin

DONS DE TRANSFORMATION (10 000 000 $ À 29 999 999 $)

Jack Cockwell et Lynda Hamilton
Famille Schad
Teck Resources Limited
James et Louise Temerty
Hilary et Galen Weston
Fondation W. Garfield Weston

DONS PRINCIPAUX (5 000 000 $ À 9 999 999 $)

Shreyas et Mina Ajmera
Thor et Nicole Eaton
Elizabeth Samuel
Alex et Simona Shnaider
Joey et Toby Tanenbaum

DONS EXCEPTIONNELS (1 000 000 $ À 4 999 999 $)

Rudolph P. Bratty et sa famille
Brookfield Asset Management Inc.
CIBC
John et Merrilyn Driscoll
W. Robert Farquharson et sa famille
The Globe and Mail
William et Patricia Harris
Ian Ihnatowycz et Marta Witer / Communauté ukraino–canadienne
Jennifer Ivey Bannock / Fondation Ivey
Richard M. Ivey et feu Beryl Ivey
Patrick et Barbara Keenan et leur famille
Compagnies Loblaw limitée
Financière Manuvie
Judy et Wilmot Matthews
M. G. Wallace et l'hon. Margaret Norrie McCain
Fondation R. Samuel McLaughlin
Peter et Melanie Munk
Sir Christopher Ondaatje, O.C., CBE
Power Corporation du Canada
Fondation RBC
Wendy et Leslie Rebanks
Ernest et Flavia Redelmeier
Nita et Donald Reed
Service des bénévoles du Musée
Fonds de la Galerie Sigmund Samuel
Groupe Banque Scotia
Shokokai
St. Joseph Communications
Groupe Financier Banque TD
Richard Wernham et Julia West
Red et Brenda Wilson
Alfred G. Wirth
Dons anonymes (4)

DONS DE FONDATION (250 000 $ À 999 999 $)

Bram et Bluma Appel
ArcelorMittal Dofasco Inc.
Shirley et Edward Barr
Fondation Roloff Beny
BMO Groupe Financier
Canon Canada Inc.
Cargill Meat Solutions
Fiducie Jeanne Timmins Costello
De Beers Canada Inc.
Patrimoine canadien - Musée virtuel du Canada
Fredrik S. Eaton
Murray Frum et Nancy Lockhart
GE Canada
Gouvernement de l'Ontario - Fonds de restauration et de remise en valeur des immobilisations du ministère de la Culture
Ambassade de Grèce
Adrian Hartog et Jasmine Vujasinovic Hartog
Alexandra et Julia Holgate
Philip N. Holtby
Honda Canada Inc.
Banque HSBC Canada
John Hunkin et Susan Crocker
Irving Tissue
Thomas Kierans et Mary Janigan
Kruger Products Limited
Succession de Campbell Alexander Leckie
Fondation A. G. Leventis
Linamar Corporation
Magna International Inc.
Les Aliments Maple Leaf
Succession de Dorothy Muriel Matson
Brenda et James McCutcheon
Succession de John H. Milnes
Audrey et David Mirvish
Mitsui & Co., (Canada) Ltd.
Nienkämper Furniture
Robert E. Pierce et sa famille
Assuntino et Angelina Ricciuto
Fonds de placement immobilier RioCan
La Fondation Sackler (The Sackler Foundation)
Sony Canada
Succession de Henrietta E. Stevenson
Fondation Dorothy Strelsin
Toyota Canada Inc.
Vale
W Studio Carpets et Alan Pourvakil
Succession d'Isabel Carey Warne
John J. Wood
Succession de Jean Y. Wright

DONS IMPORTANTS (100 000 $ À 249 999 $)

Arius3D Canada
James C. Baillie
Marilyn et Charles Baillie
Bell Canada
Better Beef
Blake, Cassels & Graydon s.r.l.
Fran et Lawrence Bloomberg
Jean-Raymond Boulle
Compagnie Campbell du Canada
Cascades Groupe Tissu
Cathay Pacific Airways ltée
Colgate-Palmolive Canada Inc.
Association commémorative de l'Exposition universelle du Japon (1970)
Espaces culturels Canada
Crème Glacée David Chapman ltée
Dimitra et Michael Davidson et famille
Famille DeGasperis
Glenna et George Fierheller
General Mills Canada
Bob et Irene Gillespie
Ira Gluskin et Maxine Granovsky-Gluskin
L'hon. Edwin A. Goodman et M. Joan Thompson
Compagnie H.J. Heinz du Canada ltée
Hauser Industries Inc.
Higgins & Burke Tea & Coffee
Richard et Martha Hogarth
Margo et Ernest Howard
Corporation Minière Inmet
Rosamond Ivey
Suzanne Ivey Cook
Lassonde Industries Inc.
Donald R. Lindsay
Anne Y. Lindsey
Linda et Steve Lowden
John et Gail MacNaughton
Marsan Foods
Fondation McLean
Fondation fiduciaire Marion Megill
Fondation Catherine et Maxwell Meighen
Metro Label Company ltée et la famille Lal
Ministère des Richesses naturelles
Famille Muzzo
Panasonic Canada Inc.
Hilda McLaughlin Pangman
Rosemary Rathgeb
John et Elizabeth Rhind
Alfredo et Moira Romano
Richard Rooney et Laura Dinner
Fondation Salamander
Fonds des Galeries Sigmund Samuel
Paula et Rudolph Schury
Sorrell Financial Inc.
Maureen et Wayne Squibb
Teradata Canada ULC
William Thorsell
John et Elizabeth Tory
Rita Tsang
Elizabeth M. Walter
Weston Foods Canada
Sharon Zuckerman
Dons anonymes (3)

DONS SPÉCIAUX (25 000 $ À 99 999 $)

Aird et Berlis s.r.l.
Mark et Gail Appel
Tony et Anne Arrell
Baker Real Estate Corporation et Invar Building Corporation
Banque de Tokyo-Mitsubishi (Canada)
Karen et Bill Barnett
Robert Barnett et Leslie Montgomery
Fondation J.P. Bickell
Blaney McMurtry s.r.l.
John et Nancy Bligh
Borden Ladner Gervais s.r.l.
Mary et Murray Bosley
Burgundy Asset Management Ltd.
Fermes Burnbrae ltée
Centennial Foods
Fondation Albert C. W. Chan
Dr Martin Chepesiuk et Halyna Perun
CIBC Mellon
Ville de Toronto
Compass Canada
Aliments ConAgra Canada
Fiducie familiale Estelle Craig
Succession de Lucille R. Davies
Michael et Honor de Pencier
Deloitte
DENSO Manufacturing Canada Inc.
Michael Detlefsen et Louise Le Beau
Dorie Dohrenwend
Famille Dubczak
Succession de l'hon. Charles Leonard Dubin
Dupont Corian / The Willis Group
E.D. Smith & Sons ltée
El-En Packaging Company Limited
Andrew Faas
Anna-Liisa et Graham Farquharson
Farrow & Ball
En mémoire de Cara Feldman
Dr Madeline M. Field
First Gulf Corporation
Lloyd et Gladys Fogler
Robert et Julia Foster
Dr Marian Fowler
Franklin Templeton Investments
Frito Lay Canada
Genuine Health
Gowling Lafleur Henderson s.r.l.
John et Judith Grant
H. Donald Guthrie, c.r.
Jean et Ken Harrigan
Fondation Haynes-Connell
Hino Motors Canada
Hitachi Canada Ltd.
John E. Horton et sa famille
M. et Mme W.B.G. Humphries
Hussmann Canada Inc.
Ice River Springs Water Co.
Interforest Ltd.
Famille Ippolito
J & D Produce, Inc., Edinburg, Texas
Peter et Peggy Janson
Fondation Jarislowsky
JNE Consulting Ltd.
JVC Canada Inc.
Kellogg Canada Inc.
Arthur P. Kennedy
Vera et Albert Kircheis
KPMG s.r.l.
Kroll Computer Systems Inc.
Charles et Jane Kucey et leur famille
Ihor et Valentina Kuryliw
Fondation de la famille S E Lam

Jack et Catherine Leitch
Dr et Mme K. K. Leung
Fondation de la famille Michelle et Michael Levy
Myrna Lo
Wah Chee et Elsie Lo
Susanne et Charles Loewen
Mastronardi Produce Ltd.
Mazda Canada Inc.
McCarthy Tétrault
Robert R. McEwen
Paul et Martha McLean
Joann et Rodger McLennan
Jack et Vodrie McOuat
Merrill Lynch
Eleanor et Jack Mintz
Banque Commerciale Mizuho (Canada)
L'hon. Robert S. Montgomery et Dixie Anne Montgomery
Murphy's Food Sales & Marketing
Nestlé Canada Inc.
The Nielsen Company
Nissan Canada Inc.
Olymel, S.E.C./L.P.
Ontario Potato & O.P.D.I. Logistics
John G.B. Orr et Deanne Orr
David et Bernadette Palmer
Roger et Maureen Parkinson
Pepsi QTG Canada
Marilyn L. Pilkington et Wayne E. Shaw
Piller Sausage & Delicatessens Ltd.
Dr Lloyd M. Piszel
Zenon et Sonia Potichnyj
Mary Jean et Frank Potter
PricewaterhouseCoopers s.r.l.
Procter & Gamble Inc.
Bob Ramik
Joan R. Randall
À la mémoire d'Elizabeth Rhind
Succession de Norma Ruth Ridley
Mme Norman S. Robertson
Rosenbloom Groupe Inc.
Famille Rotman
Arthur et Mary Sawchuk
Lionel et Carol Schipper
Shinkikai (Association de gens d'affaires et de professionnels canadiens japonais)
Shiu Pong Group of Companies
Shoppers Home Health Care
SMBC Global Foundation Inc.
St. Helen's Meat Packers Limited & Lazar Yitzchok Kosher Meats
Barbara L. Steele
Succession de Donald et Frances Strudley
StuCor Construction Ltd.
Sumitomo Canada Ltd.
Symbol Technologies Canada, ULC
Fondation TD des amis de l'environnement
Teknion Corporation
Thomas, Large & Singer Inc.
Richard Iorweth Thorman
Toronto Cathay Lions Club
Toronto Elegant Lions Club
Toshiba du Canada ltée
Towers Perrin
Toyota Services Financiers/Lexus Services Financiers
Trillion Financial Group-Kalano Y.L. Jang
Turner Fleischer Architects Inc.
Banque UFJ Canada
Fondation ukrainenne-canadienne de Taras Shevchenko
Unisource Canada Inc.
Vanbots Construction
Phyllis et William Waters
Gary et Heidi Weddel
Dr Fred Weinberg et Joy Cherry Weinberg
Donald et Sally Wright
Roman (Moko) Wynnyckyj et Maria Lialka
Yamaha Motor Canada Ltd.
John Yaremko, c.r. et Mary A. Yaremko
Simon et Jan Zucker et leur famille
Dons anonymes (3)



Une bienfaitrice du Musée devant l'obélisque interactif où sont gravés les noms des donateurs de Renaissance ROM.

PRIX POUR SERVICES MÉRITOIRES EXCEPTIONNELS

Ce prix est remis par les gouverneurs du ROM pour reconnaître les services méritoires exceptionnels rendus au ROM par des personnes ou des groupes durant une longue période. Récipiendaires à ce jour :

James et Louise Temerty	2010
James et Brenda McCutcheon	2009
Jack F. McOuat	2008
Patricia Harris	2006
Joan Fitzpatrick	2005
Joan R. Randall	2005
M. Joan Thompson	2005
Elizabeth Samuel	2002
Service des bénévoles du Musée	2002
Mona Campbell	2001
L'hon. Edwin A. Goodman	2001



C'est à James et Louise Temerty (à gauche) qu'est revenu le prix cette année. Ils posent en compagnie de la Première dame de l'Ukraine, Kateryna Yushchenko (à droite) lors du gala inaugural de l'exposition *Les Mystères de l'Ukraine ancienne : la remarquable culture de Trypilia (5400 - 2700 av. J.-C.).*

COMMANDITAIRES ET PARTENARIATS MÉDIAS

Les commandites aident à financer diverses initiatives du ROM, notamment d'importantes expositions, des programmes éducatifs et publics et des activités de rayonnement. Le ROM tient à remercier les commanditaires suivants de leur appui continu.

COMMANDITAIRES DES EXPOSITIONS ET PARTENAIRES MÉDIAS

Wedgwood : Art et innovation
Peinture généreusement offerte par Farrow & Ball

Housepaint, Phase 2 : Abri
Partenaire média : NOW Magazine

Cristaux de lumière : les gemmes de la collection de Michael Scott
Avec le généreux soutien de Michael Scott

Les manuscrits de la mer Morte : des mots qui ont changé le monde
Coprésidents et parrains : Mohammad Al Zaibak, Tony Gagliano, Jonas Prince et leurs familles
Parrain des conférences : famille d'Anne Tanenbaum
Parrain de l'exposition : Blyth Academy
Commanditaire de la soirée d'ouverture : Bell Canada
Partenaire média : Citytv/OMNI
Partenaire gouvernemental : Le Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario
Partenaire tourisme : Société du partenariat ontarien de marketing touristique
Partenaires hôteliers : Delta Chelsea du centre-ville, Toronto, The Fairmont Royal York
Cette exposition a été montée par le Musée royal de l'Ontario en collaboration avec l'Autorité des Antiquités d'Israël (IAA). Les artéfacts ont été prêtés par l'IAA et provenaient des collections des Trésors nationaux.

Série de conférences Anne Tanenbaum
Parrain de la série: famille d'Anne Tanenbaum
Parrains : Succession de Jean Y. Wright – La famille Weisz en souvenir de Margaret Weisz

Série du directeur
Partenaire média : The Toronto Star

Les portraits de Vanity Fair : photographies de 1913 à 2008
Une présentation de La Baie
Commanditaires : Moira et Alfredo Romano
Une exposition parrainée par : Alex et Simona Shnaider
Mobilier fourni par : Nienkämper

Joshua Neustein : Marges
Avec le soutien de : Hal Jackman Foundation et Eurofase Lighting

Hamra Abbas : Read
Avec le soutien de : Hal Jackman Foundation

Peintures et estampes d'Asie orientale : acquisitions récentes
Une présentation de : Financière Manuvie

Faux et contrefaçons : hier et aujourd'hui
Commanditaire principal : Microsoft Canada Co.
Partenaire pédagogique : Banque du Canada
Contribution : Réseau anti-contrefaçon canadien et Kestenberg Siegal Lipkus, s.r.l.
Partenaire gouvernemental : Programme d'aide aux musées, Patrimoine canadien

Dan Perjovschi : commentaires à chaud
Avec le généreux soutien de Dekla

COMMANDITAIRES ET SOURCES DE FINANCEMENT DES PROGRAMMES

Une soirée avec Meryl Streep
Commanditaire : Infiniti

Bourses de visites scolaires
Bourses de visites scolaires La Great-West, compagnie d'assurance-vie
Bourses de visites scolaires Banque HSBC Canada
Bourses de visites scolaires Fondation philanthropique Pétrolière Impériale
Bourses de visites scolaires Kraft Canada
Bourses de visites scolaires Loblaw
Bourses de visites scolaires Ada Slaight

Fins de semaine ROMjeunes -du 1er mars 2009 au 28 février 2010
Commanditaire : Vanbots, division de Carillion Construction Inc.

Club du samedi matin
Avec le généreux soutien de la Fondation Philip et Berthe Morton

Nocturnes du vendredi à moitié prix
Une présentation de la Financière Sun Life

Journées Sony au ROM
Avec le soutien de Sony du Canada ltée

DOTATIONS ET FONDS SPÉCIAUX

Le ROM a la chance de bénéficier de l'appui généreux de nombreux particuliers et groupes de donateurs qui ensemble ont établi des dotations et autres fonds spécialisés afin de fournir une source permanente de revenu pour financer la recherche, les acquisitions, le soin des collections, les expositions, les programmes, les galeries et les postes de conservation du Musée. Le ROM leur est reconnaissant de la générosité, de l'engagement et de la vision dont ils ont fait preuve en établissant les dotations suivantes pour assurer la réussite future du Musée.

CHAIRES DOTÉES

Chaire Mona Campbell en arts décoratifs
Chaire Louise Hawley Stone en art de l'Extrême-Orient
Chaire Mgr White en archéologie de l'Asie orientale

POSTES DE CONSERVATION DOTÉS

Poste de conservation Mgr White d'art et de culture du Japon
Poste de conservation Nora E. Vaughan en costume et textiles
Poste de conservation en civilisations de l'Asie du Sud
Poste de conservation des collections canadiennes

FONDS DE DOTATION NOMMÉS

Échos anciens • Voix modernes — Fonds des programmes de l'Asie du Sud
Fonds de dotation Mgr White de l'Extrême-Orient
Fonds Charles Murray Ball
Fonds de dotation David et Torunn Banks
Fonds de dotation Robert et Leslie Barnett
Fonds Dr Evelyn Bateman
Fonds Roloff Beny
Fonds de dotation en photographie Roloff Beny
Fonds du Comte Walter Bieniewski pour les collections canadiennes
Fonds du Comte Walter Bieniewski pour les collections européennes
Fonds J. A. Howson Brocklebank
Fonds Burnham Brett pour les textiles et costumes
Fonds de dotation Mona Campbell
Fonds C.A.R.A.K.A
Fonds Floyd S. Chalmers
Fonds G. Raymond Chang d'accessibilité
Fonds G. Raymond Chang d'éducation des enfants et de programmation familiale
Fonds de dotation Gerard et Earlaine Collins
Fonds fiduciaire Jeanne Timmins Costello
Fonds Edwin J. Crossman
Fonds Vera Dolly Denty
Fonds de dotation du Service des bénévoles du Musée
Fonds de dotation l'hon. Charles et Mme Anne Dubin
Fonds Gwendolyn Pritchard Fraser
Fonds Madeleine A. Fritz en paléontologie des invertébrés
Fonds Madeleine A. Fritz en paléontologie des vertébrés
Fonds Dr Max Hans Frohberg
Edith Maxine Galbraith Fund
Fonds James S. Gale
Fonds de recherche Veronika Gervers Memorial
Fonds de dotation H. Stephen et Prudence Gooderham
Fonds Suzanne et Edwin Goodman
Fonds Colin Gordon pour la mammalogie
Fonds Colin Gordon pour l'ornithologie
Fonds grec de dotation pour les conférences
Fonds Fred S. Haines
Fonds de dotation Eva Holtby
Fonds Frederick P. Ide
Fonds de dotation de la famille Kircheis
Fonds John et Eustella Langdon
Fonds Stephen George Leggett, c.r., et Suzanne Leggett
Fonds pour la Galerie de la Fondation A.G. Leventis : la Chypre antique
Fonds fiduciaire de géologie Thayer Lindsley
Fonds de dotation Earl et Renee Lyons
Fonds McDonald pour le soin des collections
Fonds Mamie May pour le soin des collections
Fonds pour la recherche sur les Maya
Fonds Helen McCrimmon
Fonds McDonald pour le soin des collections
Fonds R. Samuel McLaughlin pour la découverte
Fonds pour la Fondation R. Samuel McLaughlin
Fonds de dotation Joann et Rodger McLennan
Fonds James Menzies pour la recherche sur la Chine
Fonds de dotation Jack et Estelle Morris
Fonds commémoratif R. L. Peterson
Fonds de dotation Joan Walwyn Randall
Fonds Wendy et Leslie Rebanks pour les bourses d'études
Fonds Elizabeth Rhind pour le soin des collections
Fonds commémoratif Frank et Emily Riddell
Fonds de dotation Norma Ruth Ridley
Fonds de l'Association des reproductions du ROM
Fonds de dotation pour la Galerie Schad de la biodiversité
Fonds de programmation pour la Galerie Schad de la biodiversité
Fonds de recherche pour la Galerie Schad de la biodiversité
Fonds de dotation Sigmund Samuel
Fonds Sigmund Samuel pour la Galerie canadienne
Fonds de dotation Jan Shuckard
Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone
Fonds Joey et Toby Tanenbaum d'accessibilité au ROM
Fonds de conférence Vaughan
Fonds de dotation de la famille Vivian
Fonds de dotation Elizabeth Walter
Fonds de dotation Fred Weinberg et Joy Cherry Weinberg
Fonds de la famille Weinberg pour l'éducation
Fonds de dotation Hugh Wylie

CERCLE CHARLES TRICK ET ADA MARY CURRELLY

Un don au Musée royal de l'Ontario dans votre testament est un moyen simple et judicieux de laisser un patrimoine durable qui permettra de mettre en valeur et de préserver le plus grand musée du Canada. Le Cercle Curelly, nommé en l'honneur du premier directeur du Musée royal d'archéologie de l'Ontario et de son épouse, reconnaît la générosité des personnes qui se sont engagées à effectuer un tel don. *Décédé.

Margaret Agar
Vanessa Alexander
A.R. Armstrong
Dolores Backhauser
Julie Barnes
Margaret L. Beckel
Ann Walker Bell
Douglas C. Bradley
Jo Breyfogle
Donald R. Brown, c.r.
Kathryn Jane Cameron
Vicki Carson et Steven Bell
Jeanne Carter
Philip Cheong et Li-Hsien Fan
Ambrose Wah Hing Lo*
et Neil Cochrane
Neil B. Cole
Gerard* et Earlaine Collins
Dr Blaine Currie
Gwen Davenport
Donna Deaken
Amanda Demers et Brian Collins
Dorie Dohrenwend
Ann M. Duff
Kevin Duke et Meredith Meads
Caroline Seidl Farrell-Burman
Elizabeth Jefferys Fee
Dr Madeline M. Field
D. Scott Forfar
Marian Fowler
J.B. et Dora Friedlander
Janet Genest
Allan et Linda Gold
Ellen Gordon
Dorothy J. Graham
Margot Grant
Dr David Gregory
Anthony et Kathleen Griffin
H. Donald Guthrie, c.r.
Joan L. Harris
William et Patricia Harris
Gwen Harvey
Linda Hasenfratz
Patricia M. Haug
Dianne Henderson
Robert E. Hindley
Kim Yim Ho
et Walter Frederic Thommen*
M. et Mme Gordon Hodgins
Christopher Horne
Margo et Ernest Howard
George Hrynewich
Marnie Hunt
Johanna Huybers
Richard M. Ivey
Jennifer Ivey Bannock
Arthur P. Kennedy
M. et Mme Albert Kircheis
Ania et Walter Kordiuk
Kathryn Kossow
Trudy Kraker
Anne Y. Lindsey
Susanne et Charles Loewen
G. Alexander MacKenzie
Marion Mann
Peter R. Matthews
Joann et Rodger McLennan
Alan C. Middleton, Ph.D.
Jack Miller
Michael et Jiliyan Milne
Brian et Monica Miron
Dixie Anne Montgomery
M. et Mme N. D. Morgan
Brigitte M. Murphy
M. et Mme William M. Myers
Joan M. Neilson
Corinne Nemy
Hilary V. Nicholls
Richard et Michelle Osborne
D. M. Parr
Robert E. Pierce
Frank Potter
Joan R. Randall
Jean M. Read
Flavia C. Redelmeier
Nita L. Reed
Dora Rempel
Ann Reynolds
Hana Stranska Rubins
Avrom Salz
Virginia Sawyer
E. E. Seale
Janet Armour Shirley
Alana Silverman et Dani Frodis
Marie T. St. Michael
M. et Mme James Temerty
James A. S. Thompson
L'hon. Edwin A. Goodman*
et M. Joan Thompson
Richard Iorweth Thorman
William Thorsell
Walter* et Jane Tilden
Vincent Tovell
Nancy J. Vivian
Harriet et Gordon Walker
En mémoire de John Wallace
et Robert Hambleton*
M. et Mme Glenn B. Wiggins
Peter et Debra Young
Beate Ziegert
Dons anonymes (10)

CERCLE ROYAL DES BIENFAITEURS

Nous tenons à remercier tous les membres du Cercle royal des bienfaiteurs de leur générosité au cours de l'exercice écoulé. Leurs dons considérables ont permis de financer les activités permanentes du Musée, notamment les programmes éducatifs, les programmes publics et les expositions, ainsi que la base sur laquelle repose le ROM, à savoir la recherche en conservation. La générosité de nos bienfaiteurs nous permet de captiver des publics divers, en explorant le passé, le présent et l'avenir du monde qui nous entoure.

BIENFAITEUR (25 000 $ ET PLUS)

Gail et Bob Farquharson
Barbara Milstein
Michael Scott
James et Louise Temerty
Richard Wernham et Julia West
Don anonyme (1)

PROTECTEURS (15 000 $ À 24 999 $)

Jack L. Cockwell
John Hunkin et Susan Crocker
Alan et Patricia Koval
Brenda et James McCutcheon
Robert et Elizabeth Schad
Don anonyme (1)

PARRAINS (10 000 $ À 14 999 $)

M. et Mme Avie Bennett
Joy Cherry Weinberg
Alan Greenberg
Jennifer Ivey Bannock
Dr et Mme R. L. Josephson
Groupe Financier Banque TD
Famille Wookey
Don anonyme (1)

MEMBRES BIENFAITEURS (6 000 $ À 9 999 $)

Portefeuille de gestion privée AIC
Jalynn H. Bennett
B+H Architects
Sydney et Florence Cooper
Daniel et Suzanne Cook
Phil et Eva Cunningham
George A. et Glenna Fierheller
Lloyd et Gladys Fogler
Wayne et Isabel Fox
John et Judith Grant
Al et Malka Green
Richard et Gwen Harvey
Richard Isaac et Brian Sambourne
Patrick et Barbara Keenan
M. et Mme Jack McOuat
Eleanor et Jack Mintz
Nadir et Shabin Mohamed
Peter et Melanie Munk
Linda Hasenfratz et Ed Newton
Fondation Mimi et Sam Pollock
Mary Jean et Frank Potter
Ann Leese et Irwin Rotenberg
Brenda et Red Wilson

DONATEURS (3 000 $ À 5 999 $)

Mark et Gail Appel
James Baillie
Robert et Mona Bandeen
Karen et Bill Barnett
Michael Barnstijn et Louise MacCallum
Sonja Bata
Compagnie d'inspection et d'assurance chaudière et machinerie du Canada
Walter M. et Lisa Balfour Bowen
Stephen Bowman et Elizabeth Koester
Elsa Burton
Barry Campbell et Debra Grobstein Campbell
Peter Cox
Richard J. et Elizabeth A. Currie
Carol DelZotto
Melanie Edwards et John Brown
Andrew Faas
Alexandra Fokine
John et Alda Futhey
Gina et Fred Gentili
Bob et Irene Gillespie
Ron et Gillian Graham
Allan Gregg
M. et Mme James Gutmann
M. et Mme William B. Harris
William et Nona Heaslip Foundation
Richard et Martha Hogarth
Richard M. Ivey
Diana et Philip Jackson
James Johnson
David et Freddy Jubb
Fondation Henry White Kinnear
Guy Knowles
Murray et Marvelle Koffler
Sharon Koor
Joseph et Doreen Kronick
KPMB Architects
Elsie et Wah-Chee Lo
Logikor Inc.
Susan Loube et William Acton
G. Wallace et Margaret McCain
Martha McCain
June McLean
Frank et Barbara Milligan
Jack Morris
Michael Norgrove
Peter Oliver
David et Bernadette Palmer
Batia Phillips et Illana Gutman
Robert E. Pierce et sa famille
Jean M. Read
Tamara Rebanks et James Appleyard
Wendy et Leslie Rebanks
John A. Rhind
Moira et Alfredo Romano
Richard Rooney et Laura Dinner
Robert Rubinoff et Espie Chan
Esther et Sam Sarick
Mallory Sartz et John Sartz
William et Meredith Saunderson
Judy Schulich et David Stein
Barbara L. Steele
Andrew et Gaye Stein
Dr Jim et Maryln Stewart
M. et Mme W. A. Switzer
William Thorsell
Rita Tsang
Diane Walker
Harriet et Gordon Walker
Alfred G. Wirth
Robert et Joan Wright
Famille Wu
Sharon Zuckerman
Dons anonymes (5)



L'honorable John Baird, ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, annonçant l'octroi au ROM de 2,75 millions de dollars par le Fonds de stimulation de l'infrastructure pour la conception de trois nouvelles galeries—Galerie byzantine Joey et Toby Tanenbaum, la Galerie Joey et Toby Tanenbaum de la Rome antique et de l'empire romain d'Orient et la Galerie romaine Eaton.

AMIS
(1 500 $ À 2 999 $)

Mira Adler
E. M. (Yeti) Agnew et Christopher Birt
Air France Toronto
Mohammad et Najla Al Zaibak
Don et Elyse Allan
M. et Mme Clive V. Allen
Francisco Alvarez
Anne-Marie H. Applin
M. et Mme R. G. Armstrong
William et Midori Atkins
Salvatore M. Badali et Kim McInnes
M. et Mme Edward P. Badovinac
Marilyn et Charles Baillie
Helen G. Balfour
Lesya Balych-Cooper et Gordon V. Cooper
Banque du Canada
Drs N. Barnor-Lamptey et K. Lamptey
Patricia Bartlett-Richards
Brandon D. Bateman
Anthony et Nalini Bebluk
Meg Beckel
Keith Beckley et Martha Richardson
Ann Walker Bell
David K. Bell
Lesley Belows
Beatrix Benner
Nani et Austin Beutel
Diane Blake et Stephen Smith
Ellen et Murray Blankstein
Peter et Dorine Bloemen
M. et Mme W. R. Blundell
BMO Marchés des capitaux
Brainerd et Kimberlee Blyden-Taylor
Blyth Academy
Bonhams
Marie Bountrogianni et Ioannis Tsanis
Elspeth Bowler
Brian et Winnifred Brady
David et Jennifer Breslin
Elen Steinberg-Brodie et Howard Brodie
Martin Brodigan
J. Frank Brookfield
Bonnie Brooks
Donald R. Brown, c.r.
M. et Mme Robert D. Brown
Eve Brummer
Margaret J. Petersen Burfield
et Miranda Burfield
M. Paul V. Caetano
Mary et Brendan Calder
Kathryn Jane Cameron
Margaret Harriett Cameron
Michael et Marianne Campbell
Canadian Association for the Recognition
and Appreciation for Korean Arts
Compagnie d'assurance-vie Première
du Canada
John et Monica Carr
John et Barbara Carroll
Borys Chabursky et Lida Gadacz
Ann et John Chamberlain
Margaret Chambers
Pulin et Arti Chandaria
Drs Marshall Chasin et Joanne Deluzio
Gloria I. Chen
Dr V. et Mme M. Chien
Marilyn Chisholm
Ruby Cho
Bruce et Tara Christie
Chubb du Canada Compagnie
d'assurance
Wendy Chui
Timothy J. Clague et Sharon O'Grady

Baye et Zachary Clark
Fondation de la famille Max Clarkson
Anne Cobban et Edward Sitarski
Fondation Gerard et Earlaine Collins
J. Rob Collins
Jim et Mary Connacher
Fondation Haynes-Connell de la Fondation communautaire de Toronto
Jennifer Connolly et Ken Hugessen
L'hon. Peter Cory
Ronald Cowell
Carole A. Cowper
Famille Crossman
Drs Richard Cummings et Joanne Cummings
Ann Curran
Lorine E. Danahy
Michael et Honor de Pencier
Andrew et Tracey Debnam
Dr et Mme Alfonso Delvalle
Amanda Demers et Brian Collins
Suzanne et David Dennis
Dorothy DeNure
Joanne Dereta
Sylvie Desfossés et Stephane Massé
Michael Detlefsen et Louise Le Beau
Patrick Devine
Sarah Dinnick et Colin Webster
Henry Dinsdale et Diane Wherrett
Glenn et Candy Dobbin
Petrina Dolby
John Donald et Linda Chu
Anne Marie Doyle
M. et Mme Peter-Paul E. Du Vernet
Roman et Roma Dubczak
Barbara Duffus
Sean F. Dunphy
Dupuis Fine Jewellery Auctioneers
M. et Mme C. I. Durrell
Ecclesiastical Insurance Office PLC
Diana et Paul Edmonds
Fondation Fraser Elliott
Melanee Eng-Chong
Mark Engstrom et Fiona Reid
Bernard Ennis
Dr John et Gay Evans
William J. Evans
Carole Fabris-Mackie
Carol Fahey
Maral, Shant, Alec et Hrag Farra
Anthony Ferrari et Karen Millon
Beatrice Fischer
Dr et Mme J. Flannery
D. Scott Forfar
Catherine Forster
Robert et Julia Foster
Four Seasons Hotels and Resorts
Lynn From
M. et Mme Gajer
Gales Gas
Joy et Barry Gales
Eric Gangbar et Lisa Markson
John Gate
Janet Genest
David et Diane Gilday
Linda D. Glover
M. et Mme Ira Gluskin
Christopher Glynn
M. et Mme Lionel J. Goffart
Mark et Louise Golding
M. et Mme Robert Good
Graham et Cynthia Goodchild
Ned et Anita Goodman
Kamala-Jean Gopie
Bill Graesser
Drs Brent Graham et Helen Macrae
Hamlin Grange et Cynthia Reyes
Gayle Grant
Margot H. Grant
L'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto
Patrick et Freda Green
Brian H. Greenspan et Marla Berger
Famille Greenwood
Dr David et Janet Greyson
Wayne et Nancy Griffin
Dr K. Grzymski en mémoire d'Iwona Grzymska
Gurry & White Personnel Resources Ltd.
H. Donald Guthrie, c.r.
Paul Haggis
Scott et Ellen Hand
Gerry Hannah
Bert et Helen Hanratty
Siamak Hariri
Ken et Jean Harrigan
Kimberly et John Harris
Stanley H. Hartt, O.C., c.r.
Patricia M. Haug
Susan et Cecil Hawkins
Douglas Heighington
L'hon. Paul et Sandra Hellyer
Dianne W. Henderson
Sheldon Herzig
Cheryl Heyd
Norbert et April Hoeller
Anna et Geoffrey Hole
Nancy Holland
David et Mariella Holmes
Oksana Horbach et Irfon-Kim Ahmad
Christopher E. Horne, Esq.
Barbara Houlding
Margo et Ernest Howard
Fondation Hbc
Fondation Nelson Arthur Hyland
II BY IV Design Associates Inc.
Sheldon Inwentash et Lynn Factor
William W. K. Ip et Kathleen Latimer
James et Yasmin Irwin
Rosamond Ivey
Fondation Jackman
Victoria Jackman
Rosalee et Keith Jackson
William Jamieson
Andrew Jang
Sandra Janzen et David M. James
Velma Jones
Alexandra Jonsson et John Hamilton
Drs Nina Josefowitz et David Myran
Derek Jubb et Mary Lacroix
Christine Karcza
Edward E. Kassel et Lyne Noel de Tilly
Fondation Henry et Berenice Kaufmann
Barbara Kee et Paul Sneyd
Daria Ketelaars
Thomas Kierans et Mary Janigan
Elizabeth King et Susan M. King
Illona Kirby et Ron Phillips
Naomi Kirshenbaum
Robert Knight
Marilyn Y. Kobayashi
Kobitex Inc.
Dr Louise E. Koepfler
Chris et Maribeth Koester
Donald et Suzanne Kopas
Ania et Walter Kordiuk
Richard et Nancy Kostoff
Valarie E. Koziol
Bronwyn Krog et Paul Taylor
Larissa et Mauricio Kuperman
Marion Lambert
Claire J. Lamont et Archie Lamont

Trisha A. Langley
Deborah Lee
Don et Marjorie Lenz
Jan et Bernard Lette
Kenneth et Kathleen Letwin
Pamfam Holdings Limited
Brian et Pamela Light
Jasmine Lin et I-Cheng Chen
Danielle Lin-Cohen
Dr Roberta B. Linden
Drs Patricia Linders et Jonathan Tolkin
Janet et Sid Lindsay
Anne Y. Lindsey
Dr Elaine Ling et Paul Wenning
John Riedl et Victoria Littler
Rob et Asti Livingston
Myrna Lo
Christine et John Lockett
Susanne et Charles Loewen
Robert et Patricia Lord
Nancy et Jon Love
M. et Mme Stephens B. Lowden
Danielle et James MacDonald
Raymond MacDonald
Janet et Gar MacInnis
G. Z. MacIntosh
John et Gail MacNaughton
Joan Macneil
Robin Maitland et John Maitland
Erin Maloney
Financière Manuvie
Joseph Mariani et Sandy Fusca
Michael et Wendy Fullan
Robert Martyniuk
Irving et Esther Matlow
Drs Dipak et Pauline Mazumdar
Barbara E. McDonald
Gayle McDonald
M. et Mme William L. McDonald
M. et Mme J. L. McDougall
Nancy et John McFadyen
Ivan et Harriet McFarlane
L.A. McGeorge
M. McGowan et M. Levine
Margith McIlveen
Michael J. McKay
McKinnon Design
Dr Martin et Deborah McKneally
Ronald McLaughlin et Carol Hansell
Guy et Joanne McLean
Mark et Judith McLean
Paul et Martha McLean
Sean et Patti McNeely
John D. et Esther McNeil
Barry McQuade et Albert Koebel
Beverly Meddows-Taylor et David Ferdinands
Tim et Marguerita Melnichuk
Mercedes-Benz Canada Inc.
J. Louise Miano
Microsoft Canada Co.
Alan C. Middleton
Michael et Joanne Milligan
Michael et Jiliyan Milne
L'hon. Robert S. et Dixie Anne Montgomery
Linda Montgomery
Anne More
Gerry Morelli
Mario et Marianne Moro et leur famille
Graham et Charlotte Mudge
Mme Thomas Mulock
John et Sarah Nagel
Michael E. Nairne et Joanne Swystun
Joan Margaret Neilson
Eileen Patricia Newell
George et Vera Niblett
Nienkämper Furniture
Dr Suzanne Niwong et Mats Nordstrom
Dr Mireille Amélie Norris
OCE Canada Inc.
Alanne O'Gallagher
Geoffrey et Dawn Ogram
M. et Mme John G. B. Orr
Richard et Michelle Osborne
Benita I. Page
Dr Charles Cutrara et Karin Page-Cutrara
Hari et Anita Panday
Park Property Management Inc.
Jack et Talma Pasternak
Nancy Pencer
Dr Edwin M. Pennington
Ruth Ann et Michael Penny
Norbert et Elizabeth Perera
Foundation Petro Jacyk pour l'éducation
Phillips, Hager & North Investment Management Ltd.
Dr Moira A. Phillips et J. Gordan McMehen
Vivian E. Pilar
Andrea et M. Harold Pilati
Johann Charles Pinto
Robin B. Pitcher
Pitney Bowes Canada
Barbara et John Pollock
Justin M. Porter
Gary Pottruff et Marie Verschuuren
J.C. Potvin et L. Marion
Charles Price et Mary Shanahan
Procter & Gamble Inc.
Dr et Mme Edison J. Quick
Robert L. Radford
Dan Rahimi et Julie Comay
Joan R. Randall
Elinor Ratcliffe
Ritwik et Supriya Ray
Flavia Redelmeier
Nita L. Reed
Fran Richardson et Neil Blacklock
Jacqueline Riddell
Mark et Ana Rittinger
L'hon. Sydney Robins et Mme Robins
Richard et Pauline Robinson et leur famille
Gerry Rocchi
Alexandra Romic
Robert et Dorothy Ross
Patrick et Dolores Rossi
Sandra et Joseph Rotman
En mémoire d'Anna Rotzinger
M. Jeffrey T. Roy
Victoria Russell
Jeanne Sabourin
Dr Colin F. Saldanha
Dr Kevin et Mme Lisette Saldanha
Dr Barry Salsberg
Mary Sampson
Cory Sawchuk et Krista Delbaere
Richard G. Sayers
Dr Philip Scappatura
Katalin Schafer
Hyla Scherer
Lionel et Carol Schipper
Lawrence et Mary Jane Scott
Segal s.r.l.
Dr David N. Segal et Kathryn R. Segal
Harry et Lillian Seymour
Kim Shannon
Wayne E. Shaw et Marilyn Pilkington
Gerald Sheff et Shanitha Kachan
Milton et Joyce Shier
Mitchell Shnier et Denice Klein

Michael et Colleen Sidford
En mémoire de Judith Teller
Meg Sintzel et Ian Fodie
Jorge et Elena Soni
M. et Mme G. Wayne Squibb
Jennifer Stanley
Gary et Diane Stemerdink
Barbara Stymiest et James Kidd
Financière Sun Life
Sheldon Switzer et Franklin Switzer
Carmela Tallmeister
Robert Tarr
Ronald R. Tasker
Maurice et Insup Taylor
M. Joan Thompson
Kathryn J. Thornton
John B. Tinker
M. et Mme John A. Tory
Jody Townshend
Sally Tuck
Fondation George et Mary Turnbull de la Fondation communtaire de Toronto
Walter Unger
Dr John et Geneva van Dorp
Carina van Heyst et Andy McLachlan
Andre et Mary Rose van Kesteren
Vanbots Construction
Mary-Ann Vercammen
Victoria Village Children's Services Ltd.
Dr Nancy J. Vivian
Cheryl Lewis et Mihkel Voore
Michel Vulpe et Julia Pelenyi
W Studio
Elizabeth M. Walter
Paul Wang et sa famille
Alan Warren
Marvin Warsh
Colleen et Hubert Washington
Maria Ellen Waslen
Phyllis et William Waters
Karen Watson
Joan et Alan Watson
M. et Mme John Weatherall
Paul Webster
William Weiner
Marilyn White
Meghan Whitfield
Catherine et Rachel Whyte
Carol Wilding et sa famille
John et Cheryl Willms
Freda et Dale Wilson
Florence et Mickey Winberg
Dickson et Penelope Wood
Marguerite Low et Mark Winter
Judith Wolfson
Dr Connie Xuereb et Deborah Xuereb-Blacker
Linda Young
Robin et David Young
Bernadette Yuen
C. Yum
Farida Zaman et Rizwan Ahmad
Dons anonymes (23)



Nigel Dickson (à droite) en compagnie de Jim Balsillie, codirecteur général de Research In Motion et de Peter Munk, fondateur et président du conseil d'administration de Barrick Gold à la réception inaugurale de *Scène canadienne : les portraits de Nigel Dickson*, le 16 septembre.

CERCLE DES JEUNES BIENFAITEURS

Le Cercle des jeunes bienfaiteurs (CJB) appuie la mission générale du ROM : interpeller le monde, émerveiller et éclairer le public sur l'histoire naturelle et les cultures du monde. Grâce à ses initiatives éducatives, sociales et culturelles, le Cercle offre aux jeunes de moins de 45 ans une occasion de participer à diverses activités philanthropiques et de profiter pleinement du Musée.

MEMBRES DU CERCLE DES JEUNES BIENFAITEURS

Jenny Aaron
Fraser Abe
Lisa K. Abe
Sarah Aboody
Hughene Acheson
Ivy Ackerman
Shamima Adam
Laura Adams et Michael Serbinis
Jacqueline Adediji
Elle Agourias et Sophia Agourias
Ativ et Sam Ajmera
Jonathan Alderson
Jennifer Allen
Caroline S. Alleslev
Sammy Allouba
Cristina Alvadane
Nisha Anand
Andrea Anders
Kristine Anderson
Casey Antolak
Diana Arajs
Birgit Armstrong
Brian Astl
Lauren Baca
Christopher Badali
Justin Baichoo
Joanna M. Bailey
Daniel L. Bain
Robert C. J. Baines
Patrice Band et Jennifer Orange
Olivia Bannock
Greg Barker
Michelle Barkley
Jennifer Bassett
Emily M. Beckett
Matthew Benjamin
Leslie et Mathew Bertin
Nancy H. Bertrand
Candice Best
Jason Birnboim
Brian A. Bitar
Katie Blacha
Lise Bolduc
Jonathon Borland
Doreen Boulos
Brendan Brammall
Kay Brekken
Allison Brough
Peter E. Brough
Phillip Brown
Alison Buchanan et Joe Bate
Kathryn Buczko
Jason Bullen et Kyla McNutt
Matthew S. Burbridge et Peter Dodic
Deanna K. Burger
Ruth Burk
Cawthra Burns et Fred Bruun
Michael A. Burns
Justin Busse
Jessica L. Butt
Laura et Sven Byl
Sarah E. Bywater et David Servinis
John et Franziska Cape
Dr Savannah Cardew
Alexander Case
Ekaterina Catsiliras
Jimmy Chan
Pearl-Lynne Chen
Cynthia Cheng
Sarah Chesworth
Aaron Cheung
Yvonne Cheung
Christine Cho
Mobin Choudhury
Melissa Chow
Anne Choy
Jane Chung



Le 27 mars, Dan Levy et Jessi Cruickshank de MTV Canada ont co-animé l'événement le plus branché de l'année—*PROM V: Noir*, la cinquième soirée annuelle de levée de fonds du CJB. Ils sont photographiés aux côtés de Jesse Greene, Christopher Sherman et Amanda Salmon.

Astrid-Maria Ciarallo
Bobby Clarke
Sarah K. Clarke
Giuseppe Clementi et Patrick Belton
Vivien Clubb
Stephen A. et Lisa A. Collins
Sarah E. Comisarow
Matthew Coorsh
Courtney Corner
Laurel Cousens et Julie McClure
Tan Crombie
Karen Crossley
Caitlin Curran-Blaney
Don J. Currie
Andrew Danyliw
Tanya L. DeAngelis
Justine Deluce
David Dime et Elisa Nuyten
Dianne Dixon
Paula Dixon
Peter Doulas
Budhram Dowlath
Marcus Doyle et Yasmine Nesciorek
E. Sarah R. Dumbrille
 et R. Charles Dumbrille
Raphaela et John Dunlap
James Dunne
Shabnum Durrani
Marlon Durrant
Cléophée Eaton et Scott McFarland
Gary et Hande Edwards
Suzanne Ennis
Oksana A. Ermolenko
Fred Espina
Christopher Evetts
Robyn Elizabeth Ewert
EYE Weekly
Ming Fang
Mark Farber
Moveed Fazail et Ayela Khan
Dr Marianne Fedunkiw
Chandran Fernando
Stephanie Fielding
Rita et Charles Field-Marsham
Amnon Fisch
Mei Mei Fong
Liz Fraser
Richard Fridman
Eugene Fung et Vivian Chan
Kari A. Furman
Sarah Gallienne
Matthew P. Ganas
Joel Garten
Kamal Gautam
Stephanie Gawur
Anita Ghosh
Andrew G. Gibbons
Jeff et Pamela Gignac
Marcus Gillam
Patrick D. Gladney
Erica M. Goggins
Diana Goodwin
Brian Gordon
Michelle Gordon
Andrea Gorfolova et Jameel Bharmal
Rashmi Goswami
Denise Gracias
David Charles Graham
Christopher W. A. Grant
Sarah E. Grant
Duane William Green
Heather Grierson
Kirsten A. Groody
Matthew Gryschuk
Vic S. et Nazmin Gupta
Daniel Guttman
Maggie Gwiazda
Jana M. Hall
Sana Halwani et Jason MacNeil
Adam Hardi
Catherine P. Harrison
Jennifer A. Harrison
Allison L. Hawkins et Violet Stabas
Randi Hay
Brian Hefter
Daryl Hodges et Sharon Ludlow
Michol Hoffman
Amy House et Max Kemmerling
Brenda M. Hogan
Rev. Sherwin Holandez
Eric Holland
Jesse Hollington
Jill Homenuk
William P. Howe
Dr Shannon I. Howitt
Neil Hrab
Helen Hsia et Jack Chan
Dr Susan Hu
Victoria Hughes
 et Agnes von dem Hagen
Donald Hui
John F. et Valerie Ing
Nick Iozzo
Trinity Jackman et Josh Harlan
Victoria Jackman
Dr Eric et Jennifer Jackson
Melony Jamieson
Jai Jayaraman
Andrew Laird Jeanrie
Evan Jellie
Francesca A. M. Johnson
Sagar Kancharla
 et Uma Kancharla
Anna-Maria Kaneff
Karim Kanji
Sarah Kaplan
Dimitra Kappos et Robert B. Winslow
Effie Karadjian
Zahra Karsan
Shane Kazushner et Daniel Lublyn
John P. Kennedy
Tina Kenny
Ainsley Laura Kerr et Hugh O'Connell
Maria Khazanov et Tiffany Soucy
Christel Khoobeelass
Claire et C. J. Hervey
Kathryn Kinley
Elizabeth Kiss
Morgan Knowles
Soami Kohly et Van Zorbas
Sherman Kong
Andreea Kosa
Georgina Krilis
Martin J. Kuplens-Ewart
Claude Leflamme
Jeffery et Colleen Lamont
Elena et Ryan Langlois
Jennifer Lee
Victor Lee
Matthew Lekushoff
Gennady Lemud
Dennis Leung
Shannon N. Lewis
Ekaterina Lioubar
Mark Litowitz
M. Peter Liuzzi
Fernando Lopez
Joe Lopresti
Leah Temerty Lord et Michael Lord
Christie A. Love
Matthew Lowe
Koel Loyer

Sophie P. Luxton
Jackie Lynch
Simon Lysnes
William Andrew MacDonald
Gregory W. et Susan MacKenzie
Mark MacTavish
Anne E. Maggisano
Jyotika Malhotra
Michael Mallinos
Lisa Marafioti
Joey Mariani
Lindsay Maskell
Tanya Masnyk
Damian Maxwell
Mike Mayers
Dr Rosheen T. McElroy
Jennifer F. McGoey
Nicholas D. McGoey
Jane McGovern
Alexandra McGugan
Melissa J. McGugan
Christine McMillan
Vince Menchella et Robb Dagenais
Ted Mercer
Rosemarie Mercury
Klara Michal
Laura Katherine Miller
Caroline Mills-White et Glenn White
Niccola V. Milnes
Brett et Nadia Moldaver
Letitia Montana
Jeffrey J. Mores
Christopher Morrison et Sharon Gormley
Madaliso Mulaisho
Karen et John Mulder
Mark Mulroney
Mona Lisa Murango
Anna Murray
Ken Murray
Laura Musselman
Jeff Musson
Shireen J. Nathoo
Kevin Nimchonok
Boris Novansky
Jennifer Nugent
Mark O'Connell
Kathleen O'Keefe
Anna Oliver
Alice Orr
Lindsay Osaka
Christine Ozimek
Catherine A. Pacak
Jessica Palter
Karen Papazian
Sarah Pape
Antonio Patriarca
Elisabeth A. Patrick et Ian Mitchell
Abhishek Paul
Chris Peacock
Emily Pearce
Mikel Pearce
Giuliana Pennachetti
Erik Penz et Priya Suagh
Melinda Phelan
Diana Piche
Martha Pierce
Tanya Pietrangelo
Lee Polydor
Eugene Profis
Allison Quennell
Alexander Quick
Andrew Quick
Theresa Quick
Dixie Quintanilla
Golbou Isabelle Rad
Debbi Ragogna
Christina R. Raheja
Sarah Ramkissoon
Manjot Rana
Robert A. Rastorp
Irfhan Rawji
Rod Rego
David Richardson
Alison Ritchie
Veronika Roux-Vlachova
Shantanu Roy
Krystyne Rusek et Leata Lekushoff
Paola Saad et Mandala Group
Dahlia E. Saibil
Claire Salisbury
Catherine Saul
Katherine Scarrow
Hugh Scher
Robyn et Steven Scott
Shelly-Ann Scott
Sunil Sebastian
Faith Seekings
Richard D. Seely
Heather Segal et Susan Meisels
Robert Serpe
Scott Seybold et Tammy Flynn Seybold
Jameel Shaikh
Julia A. Sliskovic
Karen Tisch Slone et Mark Slone
Jennifer Smith
Carmen Sorger
Giancarlo Speciale
Juliana Sprott et Greg Haver
Larisa Sprott
Roni Srdic
Marie Staunton
John Stephenson
Lisa Stevenson
Courtney Stoddard
Laura Stoddard
Elaisha Cardamore Stokes
Lindsay et Brent Strasler
Dr Nayana Suchak
Gregory Sward
Jillian M. Swartz
Flora Tan
Richard Tattersall
Tracey Teed
Derek Teevan et Saga Williams
David S. Teixeira
Dina Theleritis
Anita Thomas
Jeff D. Thomas
Ian M. Thompson
James A. S. Thompson
Sarah Toh
Andrew Tollefson
Peter Tolnai
Gabrielle Totesau
Dr Emily Trohatos
Cristina Trozzo
Shawn et Alexis Truax
Grace Tsang
Vikas Tuli
Nicole Tuschak
Tanya Tygesen
Kerilee Underwood
Salima Valji
Nadina Vanden Hoven
Dr Renu B. Varshney
Melissa Vassallo
Kira Vermond
Nicole Vermond et Andre Langevin
Moira Verwijk
Colette Volk
Elizabeth Wademan Huculak
et George E. Huculak

Andrea Wagner
Adam Wakefield
Michael C. Ward
Ben et Molly Watsa
Stephanie Watsa
Tiffany Welch
McKenna E. E. Wild
Amy E. Wilson
Kristen V. Winther
Deanna M. Wolfe
Jason Wong
Amanda Marion Wood
Patrick et Kara Wood
Shelly Xiong
Jeffrey Yagar
Teddy Yannakouras
Colin Yao
Stanley Yee
Alex Yorke
Suzan Yum
Daniel Yungblut
R. Mirrum Zaveri
Borna Zlamalik
Diana B. Zlomislic
Jessica A. Zuckier
Dons anonymes (2)



Pour marquer l'année internationale de la biodiversité des Nations Unies, le ROM et le ministère des Richesses naturelles ont créé un programme proposant un « Gros plan sur la diversité » en Ontario. Julian Siggers, vice-président du ROM, Communication des programmes et du contenu, et Marie Bountrogianni, présidente-directrice générale du Conseil des gouverneurs du ROM, ont accueilli Donna Cansfield, ministre des Richesses naturelles lors du dévoilement pour les médias.

CERCLE DU PRÉSIDENT (600 $ À 1 500 $)

Ahab et Aysha Abdel-Aziz
David Allan et Cynthia Young
William et Lorna Anderson
Cavelle Armstrong
Mme John A. Auclair
Peter et Rae Aust
Brad et Katherine Badeau
Patricia Bartlett-Richards
Jocelyn Baynes
Michael Beck
Richard Belanger et Kelli Schiffer Belanger
Julie et Paul Berdusco
Catharina Birchall
Diane Blake et Stephen Smith
John et Nancy Bligh
David et Christine Blizzard
John Bonin
Jane Bracken
Mme Bradley-Hall et M. Bradley
Margaret Breithaupt
Josephine et Peter Breyfogle
William Bruce
David J. Burnside
Christopher Byrne et Anda Whiting
Jennifer Carlton
Betty et Gerald Carr
W. Brian et Charlotte Carter
William Charnetski
Michael et Kathryn Chase
Joanna Chesterman et Richard Betel
Christopher Chisholm et James Burke
Brenda Chow
Richard Chow
M. et Mme Brian Chu
Peter McArthur et Cathy Clarke
Ruth Clarke et Peggy McKee
Hope Clement et Elizabeth Deavy
Allister et Marsha Clisham
Raymond et Irene Collins
Marilyn Cook
Robin George Coverdale
Chris Currelly
Dr Blaine Currie
Wayne Cushman et Randy Jackson
Tim et Joanne Daciuk
Karen Dalton et Jorge De Mendonca
Maureen G. Dancy
Andrea Dan-Hytman et Dr Stuart Hytman
Sargon David
Joanne de Lecq Marguerie
Kathy Demaine et Steve Hammond
Drs Timothy Dickinson et Meher Shaik
Margaret J. Dickson
Drs John H. et Fay I. Dirks
Sabera Docrat
Keshava Dookie
Patricia Dumas
Bryan Elliot et Bryn Currie
Dr Gordon R. Elliot
Drs George Elliott et Noriko Yui
Jordan Elliott et Lynne Griffin
Laura Ellis et Nicole Ellis
Catherine Eustace
M. Roxalyn et Judith Finch
Kimberly Flood
Lynn From
Murray B. Frum et Nancy Lockhart
Ann Galvin et M. R. J. Garside
Monica Garamszeghy
Ann et M. Eric Gawman
Diane P. Gelston
Tony et Anita Genua
David et Barbara Gibb
Peter Gilchrist et Linda Robinson
Stanley et Rena Gordon
M. et Mme Robert W. Gouinlock
Kenneth et Candace Grant
Ralph et Roz Halbert
Edythe Hall
Naomi R. Harris et Boulaye Traore
Edmund Roy et Mary Harvey
Laurie Herd
Patrick Hillis et Andrea Tuthil
Franklin et Annabelle Hoffman
Marjory Holmes
Ho-Pladsen et Pladsen
Jennifer et George Howse
Steven Huntley
Eric Parnoja et Linda Hurlburt
Richard Jackson
et Catherine L. Jackson
William Johnston et E. Powell
Geoffrey et Lorraine Joyner



Bonnie Brooks, présidente et chef de la direction de La Baie, Compagnie de la Baie d'Hudson, l'actrice Meryl Streep et Marie Bountrogianni, présidente-directrice générale du Conseil des gouverneurs du ROM, avant le début de la *Soirée avec Meryl Streep*. Cet événement, qui faisait partie du programme Question de célébrité, était commandité par Infiniti et se déroulait en marge de l'exposition *Les portraits de Vanity Fair* présentée par La Baie.

Theresa et Kumud Kalia
Arthur P. Kennedy
Michael Kevorkian
Brent et Karen Key
Dr Roselynn Krantz
Arlene Kushnir et Ezra Siller
Neil Lacombe
Drs Sandra J. Landolt
et Christopher R. Forrest
Dr Isle Lange-Mechlen
David Lawrence
John B. Lawson
Anthony Lee et Glenda Garbutt
Terry Leibel
Andrew Lengyel et Beverly Tarshis
Mary Ann Lowry et Keith Lowry
Frances J. Mandell-Arad
Donald et Pauline Marston
Fabio Mascarin
Aureade Massey
Anne et James Mathers
Ivor et Jennifer Matthews
Wilmot et Judith Matthews
Norah McAuliffe et Maureen Grannan
Maryann et Warren McCann
M. McGowan et M. Levine
Catherine McGregor
Leila Mitchell McKee
Dr Martin et Deborah McKneally
Barry McQuade and Albert Koebel
Brenda Megannety
Marie Mikolich
Dr Stan et Maria Mocarski
Roger D. Moore
Gerry Morelli
Theodore Morris et Jennifer Goudey
Doreen et Tom Motz
Shyamasree Muermans
Erika Murata et Francois Passet
Michael E. Nairne et Joanne Swystun
Samantha Napier
Dr Suzanne Niwong et Mats Nordstrom
Judy Nyman et Harley Mintz
Toshi Oikawa et Nobuko Oikawa
Louise S. O'Shea
Marie Jose Overweel
Albert Pace
Michael Padonou
Linda J. Page
Shirley Page et Edda Jaenisch
Dr Sagar V. Parikh et Laura O'Brien
Elizabeth Payea-Butler
Lillian Perigoe
Cindy Petlock
Brayton Polka et Chris Aklop
Elizabeth Powell et William Johnston
Milena Protich
Monique Rabideau et Arthur Bode
Robert Redhead et Jonathan Redhead
Howard Reininger
Sharron Richardson
Dr Tim et Louise Richardson
Margaret Rieger
Bernadette Robinson
Paul A. Rose et Jennifer Law
Carol Rothbart
John et Jean Roxbrough
George et Carmelanna Ruggiero
Jean-Luc Daviau
Lori Russell
David A. Ruston
Nicola et Joao Luiz Salle
Dr Daniel Schachter
David Sealy
Diana et Paul Sealy
Sunil Sebastian
Christina Sermol et M. Peter Sermol
Gerard et David Sheerin
Drs Malcolm et Meredith Silver
Jason et Karyn Silzer
Dale Simpson et Margaret Simpson
Tracy et Bruce Simpson
Tara Singh
Glenn Smith
Patrick et Susan Smith
William M. Smyke
Sheldon et Ilana Spector
Rosemary Speirs
Nancy Sprott
Glenn et Melanie Stansfield
Doreen Stanton
Slavko et Regina Stemberger
Bruce et Eleanor Stevenson
Alycia Stewart
Gary Stokes et Don Purves
Marilyn Stonehouse
Nancy Stow
Frank Surette et Gloria Humeniuk
Dean Swift
Nilton Tavares
Richard et Heather Thomson
Anitta et Terry Trotter
Cornelis van de Graaff
Yvonne Vebeeten
Dr Sharon K. Vleming et Rogan Vleming
Lorraine Vosu
Debra et Jack Walker
Lenore Walters
Michael Watts
Peter Webb et Joan York
Lt. Col. Bob Weinert
Evan et Terry Wexler
Scott Whittington et Martha Davis
Libby Wildman
Brian B. Wilks
Stephen et Barbara Williamson
Michele Woodey et Mary Kennedy
Gregory et Anna Woods
William Woods et Sarah Barhan
Jeffrey Yagar
Lydia Zorn
Marcia B. Zuker et Jeffery A. Barnes
Don anonyme (1)

ÉTATS FINANCIERS ET RAPPORT DES VÉRIFICATEURS DU MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

À la sortie de l'exposition *Les manuscrits de la mer Morte*, les visiteurs passaient dans cette boutique proposant des articles sur le thème de l'exposition.

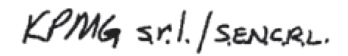
Aux administrateurs du Musée royal de l'Ontario

Nous avons vérifié le bilan du Musée royal de l'Ontario au 31 mars 2010 et les états des résultats, de l'évolution de l'excédent (déficit) net et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Les chiffres correspondants du 31 mars 2009 ont été vérifiés par un autre cabinet d'experts-comptables.



Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Toronto, Canada
Le 14 mai 2010

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

(Constitué en société sans capital social en vertu d'une loi spéciale du Parlement de l'Ontario)

BILAN

(en milliers de dollars)

Au 31 mars 2010, avec chiffres correspondants de 2009

	2010	2009
Actif		
Actif à court terme		
Montant à recevoir de la Fondation du Musée royal de l'Ontario (note 10)	1 870 $	1 840 $
Autres débiteurs	1 170	1 597
Frais d'exposition reportés et autres actifs	1 099	1 404
Placements (note 2)	341	329
	4 480	5 170
Charge de retraite comptabilisée d'avance (note 11)	14 651	10 927
Immobilisations (note 3)	265 540	272 002
	284 671 $	288 099 $
Passif et excédent (déficit) net		
Passif à court terme		
Dette bancaire [note 12 a)]	3 904 $	4 412 $
Créditeurs et charges à payer	6 340	7 802
Tranche de la dette à long terme échéant à moins de un an [note 12 b)]	13 000	8 000
Apports reportés (note 5)	3 325	2 532
Produits reportés	2 520	2 478
	29 089	25 224
Dette à long terme [note 12 b)]	35 840	48 840
Apports de capital reportés (note 6)	213 063	217 475
Charges à payer autres que les prestations de retraite (note 11)	4 287	3 899
Excédent (déficit) net		
Excédent (déficit) de fonctionnement	1 194	(8 542)
Affectations imposées par le conseil d'administration	1 198	1 203
	2 392	(7 339)
Engagements (note 15)		
	284 671 $	288 099 $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
ÉTAT DES RÉSULTATS

(en milliers de dollars)

Exercice terminé le 31 mars 2010, avec chiffres correspondants de 2009

	2010	2009
Produits (Annexe)		
Subventions (note 7)	40 460 $	26 016 $
Droits d'entrée	10 835	8 715
Programmes du Musée	2 582	2 060
Services complémentaires	10 419	10 978
Dons en nature (note 4)	1 460	898
Amortissement des apports de capital reportés (note 6)	11 180	10 731
Divers	1 424	4 220
	78 360	63 618
Charges (Annexe et note 8)		
Conservation et gestion des collections	11 559	11 212
Bâtiments, sécurité et services aux visiteurs	12 041	10 828
Services complémentaires	6 538	7 446
Frais généraux et frais d'administration	4 297	2 952
Programmes éducatifs et grand public	3 337	3 232
Bibliothèque et services d'information	2 624	2 477
Aménagement des expositions et galeries	3 431	3 000
Commercialisation et relations publiques	5 281	4 941
Expositions temporaires	3 015	5 724
Artéfacts et spécimens (note 4)		
Dons en nature	1 460	898
Acquisitions	1 192	1 949
Intérêts	2 158	–
Amortissement des immobilisations (note 3)	11 686	11 096
Divers	10	3 192
	68 629	68 947
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	9 731 $	(5 329) $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) NET

(en milliers de dollars)

Exercice terminé le 31 mars 2010, avec chiffres correspondants de 2009

	Excédent (déficit) de fonctionnement	Affectations imposées par le conseil d'administration	Total 2010	Total 2009
Solde au début de l'exercice	(8 542) $	1 203 $	(7 339) $	(2 010) $
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	9 731	–	9 731	(5 329)
Virement interfonds	5	(5)	–	–
Solde à la fin de l'exercice	1 194 $	1 198 $	2 392 $	(7 339) $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

(en milliers de dollars)

Exercice terminé le 31 mars 2010, avec chiffres correspondants de 2009

	2010	2009
Rentrées (sorties) de fonds liées aux activités suivantes :		
Activités de fonctionnement		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	9 731 $	(5 329) $
Éléments sans incidence sur la trésorerie		
Amortissement des immobilisations	11 686	11 096
Apports de capital reportés	(11 180)	(10 731)
Apports de capital reportés comptabilisés à titre d'autres produits	–	(3 180)
Variations des soldes hors trésorerie du fonds de roulement liés aux activités de fonctionnement		
Montant à recevoir de la province d'Ontario	–	12 100
Montant à recevoir de la Fondation du Musée royal de l'Ontario	(30)	(21)
Autres débiteurs	427	2 348
Frais d'exposition reportés et autres actifs	305	927
Créditeurs et charges à payer	(1 462)	(1 558)
Apports reportés	793	(39)
Produits reportés	42	(52)
Variation nette de la charge de retraite comptabilisée d'avance	(3 724)	(4 037)
Variation nette des charges à payer autres que les prestations de retraite	388	501
	6 976	2 025
Activités de financement		
Remboursements de la dette à long terme	(8 000)	(31 800)
Augmentation (diminution) de la dette bancaire	(508)	1 924
Apports reçus pour les acquisitions d'immobilisations	6 768	44 461
	(1 740)	14 585
Activités d'investissement		
Acquisitions d'immobilisations	(5 224)	(16 610)
Variation des placements	(12)	–
	(5 236)	(16 610)
Augmentation de la trésorerie, soit la trésorerie à la fin de l'exercice	– $	– $

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Le Musée royal de l'Ontario (le « Musée ») est un organisme établi par la province d'Ontario, constitué sans capital social en vertu d'une loi spéciale du Parlement de l'Ontario. Le Musée est le plus vaste musée du Canada et l'un des rares de son genre à explorer à la fois l'art et l'archéologie des cultures humaines et l'histoire naturelle. La mission du Musée consiste à susciter l'émerveillement et à promouvoir la compréhension des cultures humaines et de l'histoire naturelle.

Le Musée est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* du Canada (la « Loi ») et, à ce titre, est exonéré d'impôts. Il est ainsi en mesure de donner des reçus pour dons de charité aux fins fiscales. Le Musée doit remplir certains critères prévus par la Loi pour conserver son statut d'organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la Loi. De l'avis de la direction, le Musée satisfait à ces exigences.

1. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, appliqués dans le cadre des principales conventions comptables résumées ci-après :

a) Modifications de conventions comptables

En septembre 2008, le Conseil des normes comptables a modifié le chapitre 1000 du *Manuel de l'ICCA*, « Fondements conceptuels des états financiers », pour préciser que les actifs qui ne correspondent pas à la définition d'un actif ou qui ne répondent pas aux critères de comptabilisation ne peuvent être inscrits au bilan. Les modifications entrent en vigueur pour les états financiers des exercices ouverts à partir du 1er octobre 2008. L'adoption de cette modification n'a eu aucune incidence sur les états financiers.

b) Constatation des produits

Le Musée suit la méthode du report pour comptabiliser les apports, qui comprennent les dons et les subventions gouvernementales. Les apports sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à titre de sommes à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son recouvrement est raisonnablement assuré. Les dons sont comptabilisés selon la comptabilité de trésorerie étant donné que les promesses de dons ne représentent pas des droits ayant force exécutoire.

Les apports grevés d'affectations d'origine externe à des fins autres que la dotation sont reportés et constatés à titre de produits dans la période au cours de laquelle les charges connexes sont constatées. Les apports grevés d'affectations d'origine externe pour l'achat d'un terrain sont directement portés au crédit des actifs nets. Les apports grevés d'affectations d'origine externe pour l'achat d'autres immobilisations sont reportés et amortis sur la durée de l'immobilisation correspondante.

Les droits d'adhésion sont reportés et constatés à titre de produits au cours de la période que couvrent ces droits.

Les produits découlant des droits d'entrée, des programmes du Musée et des services complémentaires sont comptabilisés comme produits lorsque les services ont été rendus ou les biens, livrés.

c) Instruments financiers autres que des placements

Le Musée classe sa trésorerie (dette bancaire) comme étant actifs détenue à des fins de transaction, et elle est évaluée à la juste valeur. Les débiteurs, intérêts courus à recevoir et apports à recevoir sont classés dans les prêts et créances, et ils sont évalués au coût après amortissement. Les créditeurs, les charges à payer et la dette à long terme sont classés dans les autres passifs financiers, et ils sont évalués au coût après amortissement.

Le Musée a décidé d'adopter le chapitre 3861 du *Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés* (« ICCA »), « Instruments financiers – informations à fournir et présentation ». Conformément à la décision du Conseil des normes comptables d'exempter les organismes sans but lucratif des obligations d'information à l'égard des instruments financiers contenues dans le chapitre 3862 « Instruments financiers – informations à fournir » et dans le chapitre 3863 « Instruments financiers - présentation », le Musée a choisi de ne pas adopter ces normes dans ses états financiers.

d) Placements

Les placements sont classés comme étant détenus à des fins de transaction et ils sont indiqués à leur valeur de marché. La différence entre la juste valeur et le coût des placements au début et à la fin de chaque exercice est reflétée dans l'état des résultats.

1. Principales conventions comptables (suite)

d) Placements (suite)

La valeur de marché des placements est établie comme suit :

Les titres à revenu fixe, les fonds communs de placement et les actions sont évalués au prix coté à la fin de l'exercice si un tel prix est publié. Sinon, les valeurs de marché estimatives sont établies d'après celles de titres comparables.

Les coûts de transaction directement attribuables à l'acquisition de placements ne sont pas considérés comme importants et ils sont passés en charges lorsqu'ils sont payés.

Les opérations d'achat et de vente de placements sont comptabilisées à la date de règlement.

e) Instruments financiers dérivés

Les instruments financiers dérivés sont des contrats qui permettent d'échanger des flux de trésorerie qui sont calculés par l'application de certains taux, indices ou changements aux montants nominaux des contrats. Le Musée utilise à l'occasion des swaps de taux d'intérêt pour gérer les risques liés aux variations des taux d'intérêt et des contrats de change à terme pour gérer les risques liés aux fluctuations des taux de change. Ces instruments servent à couvrir un passif au bilan ou une obligation contractuelle future.

Les instruments financiers dérivés sont comptabilisés à la juste valeur. Au 31 mars 2010, le Musée n'avait aucun instrument dérivé.

f) Frais d'exposition reportés

Les frais d'exposition sont reportés jusqu'à ce que les expositions soient ouvertes au public; ils sont alors passés en charges dans la période au cours de laquelle les expositions auxquelles ils se rapportent ont lieu.

g) Régimes d'avantages sociaux

Le Musée comptabilise ses obligations découlant des régimes d'avantages sociaux ainsi que les coûts connexes, déduction faite des actifs des régimes. Le coût des prestations de retraite et des avantages complémentaires de retraite acquis par les employés est établi par calculs actuariels selon la méthode de répartition des prestations au prorata des services, à partir des hypothèses les plus probables de la direction concernant le rendement prévu des placements des régimes, la progression des salaires, l'âge de départ à la retraite des employés et les coûts prévus des soins de santé. Pour les besoins du calcul du taux de rendement prévu des actifs des régimes, ces actifs sont évalués à la valeur marchande, et les gains et pertes de placement sont constatés sur une période de trois ans. Les passifs au titre des régimes d'avantages sociaux futurs sont actualisés au moyen des taux d'intérêt actuels sur les obligations à long terme.

L'actif (l'obligation) transitoire, la répercussion de toute modification aux dispositions des régimes, et l'excédent du gain actuariel net cumulatif ou de la perte actuarielle nette cumulative sur 10 % de l'obligation au titre des prestations ou 10 % de la valeur marchande des actifs des régimes, selon le montant le plus élevé, sont amortis sur la durée résiduelle moyenne d'activité du groupe de salariés actifs.

h) Immobilisations

Le terrain est comptabilisé au coût. Les acquisitions d'immobilisations sont présentées au coût d'acquisition. Les apports reçus sous forme d'immobilisations sont constatés à la juste valeur marchande à la date de l'apport. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative des actifs comme suit :

Bâtiments	40 ans
Galeries	20 ans
Amélioration des bâtiments	5 à 10 ans
Mobilier et matériel	3 à 10 ans

Les immobilisations en cours comprennent les frais directs de construction et les autres coûts liés au projet Renaissance ROM, y compris les intérêts capitalisés. Les frais d'intérêts sont capitalisés au cours de la période de construction. Aucun amortissement n'est comptabilisé avant que les travaux de construction soient pratiquement terminés et que les actifs soient prêts à être utilisés.

i) Conversion des devises

Les actifs et passifs monétaires libellés en devises sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les produits et les charges sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de l'opération.

j) Artéfacts et spécimens

La valeur des artéfacts et des spécimens a été exclue du bilan. Les artéfacts et spécimens reçus en dons sont comptabilisés comme des produits, aux valeurs calculées d'après les évaluations d'experts indépendants. L'acquisition des artéfacts et spécimens reçus en dons et acquis est passé en charges.

k) Apports reçus sous forme de fournitures et de services

Compte tenu de la difficulté de calculer leur juste valeur marchande, les apports reçus sous forme de fournitures et de services ne sont pas constatés dans les états financiers.

l) Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants constatés des actifs et des passifs, sur les informations relatives aux actifs et aux passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur les montants constatés des produits et des charges au cours de l'exercice considéré. Les montants réels peuvent différer de ces estimations.

2. Placements

	2010		2009	
	Juste valeur	Coût	Juste valeur	Coût
Titres à revenu fixe	341 $	339 $	329 $	332 $

Les titres à revenu fixe procurent un rendement jusqu'à l'échéance à un taux de 0,25 % (0,42 % en 2009); leur date d'échéance est en juin 2010 (juin 2009 en 2009).

Gestion du risque de placement

La gestion du risque se rapporte à la compréhension des risques associés à l'ensemble des domaines de l'entreprise ainsi qu'au contexte d'exploitation connexe, et à la gestion dynamique de ces risques. Les placements sont surtout exposés au risque de taux d'intérêt, au risque de marché et au risque de change.

a) Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt découle de la possibilité que les variations des taux d'intérêt aient une incidence sur la valeur des titres à revenu fixe que détient le Musée. Celui-ci gère ce risque en détenant principalement des titres de créance émis par des institutions financières.

b) Risque de marché

Le risque de marché résulte de la négociation des titres de participation, des fonds communs de placement et des titres à revenu fixe. Les fluctuations du marché exposent le Musée à un risque de perte. Celui-ci atténue ce risque en instituant des mesures de contrôle visant à suivre de près et à limiter les niveaux de concentration de ce risque.

3. Immobilisations

			2010	2009
	Coût	Amotissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrains	931 $	– $	931 $	931 $
Bâtiments	41 476	29 776	11 700	12 740
Galeries	17 630	14 417	3 213	3 966
Amélioration des bâtiments	21 303	14 033	7 270	6 427
Projet Renaissance ROM				
Bâtiments	204 754	15 742	189 012	194 468
Galeries	58 184	7 604	50 580	51 331
Mobilier et matériel	6 094	3 260	2 834	2 139
	350 372 $	84 832 $	265 540 $	272 002 $

Le 27 mars 2009, le Musée a conclu la vente du terrain du Planétarium, situé au 90 Queen's Park, pour un produit net de 21 800 $. L'accord de crédit du Musée [note 12 b)] exige que le produit tiré de la vente de ce terrain soit utilisé pour financer le projet Renaissance ROM et rembourser la facilité de crédit. En conséquence, le produit net de la vente de ce terrain a été comptabilisé à titre d'apports de capital reportés (note 6).

4. Artéfacts et spécimens

Au 31 mars 2010, la collection comptait environ 6 000 000 d'artéfacts et de spécimens. Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2010, le Musée a ajouté environ 132 objets (1 000 en 2009) à ses collections au moyen de dons et d'acquisitions d'artéfacts.

5. Apports reportés

Les apports reportés représentent les subventions provenant des gouvernements fédéral et provincial, de sociétés et de la Fondation (note 10) ayant trait surtout aux activités de fonctionnement du présent exercice.

6. Apports de capital reportés

Les apports de capital reportés représentent le montant non amorti des subventions et des dons reçus pour l'acquisition d'immobilisations et l'aménagement des galeries. L'amortissement des apports de capital reportés est constaté à titre de produits dans l'état des résultats. Les variations du solde des apports de capital reportés se présentent comme suit :

	2010	2009
Solde au début de l'exercice	217 475 $	186 925 $
Amortissement des apports de capital reportés	(11 180)	(10 731)
Apports de capital reportés comptabilisés à titre d'autres produits	–	(3 180)
Apports reçus pour les acquisitions d'immobilisations (notes 3 et 10)	6 768	44 461
Solde à la fin de l'exercice	213 063 $	217 475 $

Au 31 mars 2010, des apports de capital reportés de 1 854 $ (1 926 $ en 2009) avaient été reçus, mais non dépensés.

7. Subventions

	2010	2009
Province d'Ontario		
Fonctionnement	27 518 $	18 518 $
Subventions pour réduire le déficit	7 200	–
Divers	658	661
Gouvernement du Canada	144	91
Fondation (note 10)	4 940	6 746
	40 460 $	26 016 $

En avril 2009, la Province d'Ontario a annoncé une subvention unique de 7 200 $ qui a été prise en compte dans les subventions.

8. Charges

Les charges sont présentées dans les états des résultats et de l'évolution de l'excédent (du déficit) net par fonctions. Les charges par catégories comprennent ce qui suit :

	2010	2009
Salaires et avantages sociaux (note 9)	31 347 $	28 805 $
Biens et services acquis	24 136	28 148
Amortissement des immobilisations	11 686	11 096
Dons en nature	1 460	898
	68 629 $	68 947 $

9. Bénévoles du Musée

Au cours d'un exercice, les bénévoles du Musée fournissent environ 68 000 heures de soutien au Musée. Leurs activités incluent des visites guidées des galeries et une grande variété de programmes qui enrichissent l'expérience du visiteur au Musée ainsi que des voyages locaux visant à promouvoir l'image du Musée en Ontario et dans le monde, et bien d'autres activités de soutien. Le Musée estime que la valeur de ces services est supérieure à 2 000 $ annuellement.

Au cours des exercices 2008 et 2009, les bénévoles du Musée ont fait un apport de 30 $ à la Fondation pour les projets d'acquisition et de recherche du Musée.

10. Fondation du Musée royal de l'Ontario

La Fondation a été constituée le 1er juillet 1992 pour coordonner toutes les collectes de fonds dans le secteur privé entreprises au nom du Musée et de ses sociétés affiliées. L'objectif de la Fondation est de mobiliser des fonds pour améliorer les expositions et les programmes grand public, la recherche, les acquisitions et les projets d'investissement.

Les comptes de la Fondation sont présentés distinctement et ne sont pas consolidés dans les présents états financiers. Les soldes des fonds de la Fondation à la fin du plus récent exercice s'établissaient comme suit :

	30 juin 2009	30 juin 2008
Fonds non affectés	(2 349) $	(498) $
Fonds affectés disponibles actuellement	6 482	12 185
Fonds de dotation		
Grevés d'affectations d'origine externe	15 518	9 391
Grevés d'affectations d'origine interne	10 557	12 013
	30 208 $	33 091 $

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2010, la Fondation a octroyé 11 090 $ (24 897 $ en 2009) au Musée. De cette somme, une tranche de 2 943 $ (4 912 $ en 2009) a été constatée à titre d'apports reportés (note 5), une tranche de 5 598 $ (17 492 $ en 2009) a été comptabilisée comme une augmentation des apports de capital reportés dans le cadre du projet Renaissance ROM (note 5), une tranche de 292 $ (679 $ en 2009) a été comptabilisée à titre d'apports de capital reportés pour d'autres actifs (note 6) et une tranche de 2 257 $ (1 814 $ en 2009) a été constatée à titre d'apports reportés à des fins autres que le projet Renaissance ROM.

Les montants à recevoir de la Fondation ou à verser à celle-ci ne portent pas intérêt et ne sont assortis d'aucune modalité fixe de remboursement.

11. Avantages sociaux

Le Musée offre un régime de retraite agrée à prestations déterminées et d'autres régimes à prestations déterminées qui fournissent des prestations de retraite et d'autres avantages postérieurs à l'emploi à la plupart de ses salariés. Les prestations de retraite sont fondées sur le nombre d'années de service des participants et le salaire moyen de fin de carrière. Les prestations sont indexées dans la mesure où le taux annuel d'inflation dépasse 4 % pour tout exercice. Les avantages postérieurs à l'emploi incluent les prestations pour soins médicaux et dentaires postérieures au départ à la retraite. Les détails de ces régimes sont résumés ci-après.

La charge découlant des régimes du Musée se présente comme suit :

	2010	2009
Régime de retraite à prestations déterminées	585 $	963 $
Autres avantages postérieurs à l'emploi	498	606
	1 083 $	1 569 $

Les actifs et les passifs des régimes sont évalués à la date du bilan. Le bilan présente séparément les montants constatés à l'égard du régime de retraite et des régimes d'avantages autres que les prestations de retraite. Les informations relatives aux régimes du Musée aux 31 mars s'établissent comme suit :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2010	2009	2010	2009
Charges à payer	70 563 $	53 680 $	5 533 $	3 891 $
Valeur de marché des actifs des régimes	63 599	52 971	–	–
Situation de capitalisation – déficit	(6 964)	(709)	(5 533)	(3 891)
Obligation transitoire non amortie (actif transitoire non amorti)	(2 205)	(2 783)	1 152	1 337
Coûts non constatés des services passés	(2 653)	(2 149)	–	–
Perte actuarielle non constatée (gain actuariel net non constaté)	26 473	16 568	94	(1 345)
Actifs (passifs) au bilan	14 651 $	10 927 $	(4 287) $	(3 899) $

L'actif au bilan relatif au régime de retraite à prestations déterminées comprend un passif de 1 058 $ (1 031 $ en 2009) découlant d'ententes de prestations de retraite supplémentaires.

Les principales hypothèses actuarielles adoptées par le Musée afin de calculer la charge pour ses régimes aux 31 mars sont les suivantes :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2010	2009	2010	2009
Taux d'actualisation	8,00%	6,00%	8,25%	6,00%
Taux de rendement prévu à long terme des actifs des régimes	7,00%	7,00%	–	–
Taux de croissance de la rémunération	3,00%	3,50%	–	–

11. Avantages sociaux (suite)

Les principales hypothèses actuarielles adoptées par le Musée pour évaluer les actifs et les passifs au titre des prestations constituées de ses régimes aux 31 mars sont les suivantes :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2010	2009	2010	2009
Taux d'actualisation	6,00%	8,00%	6,00%	8,25%
Taux de croissance de la rémunération	3,00%	3,00%	–	–

Aux fins de l'évaluation au 31 mars 2010, on a posé l'hypothèse selon laquelle la croissance moyenne pondérée du coût des prestations au titre des soins médicaux et dentaires serait initialement de 6,55 % en 2010, et ralentirait pour atteindre un taux de croissance annuel de 4,50 % après 2024.

Les actifs du régime de retraite du Musée sont placés dans des fonds communs selon la répartition suivante :

	2010	2009
Trésorerie et équivalents de trésorerie	1%	1%
Obligations	48%	51%
Titres de participation canadiens	29%	25%
Titres de participation américains	8%	8%
Autres titres de participation étrangers	14%	15%
	100%	100%

Les autres informations sur le régime de retraite et les régimes d'avantages autres que les prestations de retraite du Musée sont les suivantes :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2010	2009	2010	2009
Cotisations salariales	924 $	912 $	– $	– $
Cotisations patronales	4 310	5 000	110	105
Prestations versées	2 645	2 728	110	105

Le Musée a versé les cotisations de 2009 et de 2010 à ce jour conformément au rapport d'évaluation actuarielle en date du 1er janvier 2009 aux fins de la capitalisation et versera les cotisations finales de 2010 conformément au rapport d'évaluation actuarielle en date du 1er janvier 2010 aux fins de la capitalisation qui doit être déposé le 30 septembre 2010. La date d'évaluation des régimes était le 31 mars 2010.

Le Musée cotise également à un régime de retraite interentreprises. Pour l'exercice terminé le 31 mars 2010, ses cotisations à ce régime se sont établies à 45 $ (53 $ en 2009).

12. Facilités de crédit

a) Le Musée a conclu un accord de crédit avec sa banque comme suit :

i) Une facilité de crédit d'exploitation renouvelable à vue de 5 000 $ portant intérêt au taux préférentiel minoré de 10 points de base (2,15 % en 2010; 2,40 % en 2009). Au 31 mars 2010, le solde de cette facilité était de 3 904 $ (4 412 $ en 2009).

ii) une facilité de lettres de crédit de 2 000 $. Aux 31 mars 2010 et 2009, le Musée n'avait aucune lettre de crédit impayée.

b) Le 5 octobre 2007, le Musée a conclu un nouvel accord de crédit avec l'Office ontarien de financement (l'« OOF »). L'accord de crédit comprend une facilité à taux fixe non renouvelable de 40 000 $ et une facilité à taux variable non renouvelable dont la limite est de 51 000 $. La facilité à taux fixe est divisée en quatre tranches portant intérêt à des taux variant de 5,04 % à 5,12 %. La facilité à taux variable porte intérêt à un taux correspondant au taux des bons du Trésor de l'Ontario sur 30 jours majoré de 40 points de base. Au 31 mars 2010, un montant de 40 000 $ sur la facilité à taux fixe et un montant de 8 840 $ sur la facilité à taux variable étaient en cours.

Le 31 mars 2009, le Musée a modifié son accord de crédit avec l'OOF, lequel stipulait que le produit de la vente du terrain du planétarium, situé au 90 Queen's Park, devait être affecté au remboursement de la facilité de crédit. De ce produit, un montant de 15 000 $ a été appliqué au remboursement de la facilité le 31 mars 2009 et le solde de 6 800 $ y sera appliqué le 31 mars 2010.

Les versements minimaux viennent à échéance comme suit :

2011	13 000 $
2012	10 700
2013	1 500
2014	12 500
2015	11 140
	48 840 $

L'accord de crédit comporte des clauses restrictives que le Musée doit respecter. Si celui-ci ne parvient pas à respecter ces clauses, l'OOF a le droit d'exiger le remboursement du solde.

La juste valeur de la dette à taux fixe était de 42 403 $ (43 454 $ en 2009). La juste valeur a été calculée à partir des flux de trésorerie futurs de l'instrument d'emprunt impayé, actualisés aux taux d'intérêt du marché offerts au Musée.

La juste valeur de la facilité à taux variable est comparable à la valeur comptable puisque le taux fluctue selon les taux d'intérêt du marché alors en vigueur.

c) Pour garantir les facilités de crédit, la Fondation s'est engagée à transférer au Musée tous ses dons non grevés d'affectations, dans certaines circonstances. En outre, le Musée a affecté tous les paiements provenant de la Fondation au financement du projet Renaissance ROM.

13. Instruments financiers

La valeur comptable de la trésorerie, de la dette bancaire, des montants à recevoir de la Fondation du Musée royal de l'Ontario, des débiteurs ainsi que des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur juste valeur en raison de l'échéance imminente ou à court terme de ces instruments financiers.

La juste valeur des placements est indiquée à la note 2.

La juste valeur de la dette à long terme est indiquée à la note 12.

Le Musée court un risque de change à l'égard d'obligations contractuelles payables en devises et un risque de taux d'intérêt à l'égard de sa dette à long terme. Le Musée court également un risque de taux d'intérêt lié à sa facilité de crédit à taux variable. Le Musée conclut des instruments financiers dérivés pour gérer son exposition à ces risques.

Le Musée est exposé à des pertes liées au crédit en cas d'inexécution de la part des contreparties aux instruments financiers, mais il s'attend à ce que ces dernières respectent leurs obligations étant donné leur cote de solvabilité élevée.

14. Gestion du capital

Lorsqu'il gère son capital, le Musée met l'accent sur les liquidités dont il a besoin pour mener ses activités. Son but consiste à détenir des liquidités suffisantes pour poursuivre ses activités malgré une conjoncture financière défavorable et pour avoir assez de latitude pour tirer avantage des occasions qui cadrent avec ses objectifs. Le Musée dispose de lignes de crédit qu'il utilise lorsque les flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement sont insuffisants pour couvrir les dépenses de fonctionnement et en immobilisations (note 12). Les besoins de liquidités sont examinés lors de la préparation du budget annuel et du suivi des flux de trésorerie et des résultats de fonctionnement réels par rapport au budget. Au 31 mars 2010, le Musée avait atteint son but consistant à disposer de liquidités suffisantes pour répondre à ses engagements.

15. Engagements

Les engagements futurs du Musée aux termes de contrats de location à long terme pour du matériel sont les suivants :

2011	209 $
2012	209
2013	209
2014	52

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
ANNEXE – ÉTAT DES RÉSULTATS PAR FONDS

(en milliers de dollars)

Exercice terminé le 31 mars 2010, avec chiffres correspondants de 2009

				2010	2009
	Fonds de fonctionnement	Fonds affecté	Fonds des immobilisations	Total	Total
Produits					
Subventions	37 729 $	2 731 $	– $	40 460 $	26 016 $
Droits d'entrée	10 835	–	–	10 835	8 715
Programmes du Musée	2 582	–	–	2 582	2 060
Services complémentaires	10 419	–	–	10 419	10 978
Dons en nature	–	1 460	–	1 460	898
Amortissement des apports de capital reportés	–	–	11 180	11 180	10 731
Divers	823	601	–	1 424	4 220
	62 388	4 792	11 180	78 360	63 618
Charges					
Conservation et gestion des collections	9 868	1 691	–	11 559	11 212
Bâtiments, sécurité et services aux visiteurs	11 866	175	–	12 041	10 828
Services complémentaires	6 538	–	–	6 538	7 446
Frais généraux et frais d'administration	4 297	–	–	4 297	2 952
Programmes éducatifs et grand public	3 068	269	–	3 337	3 232
Bibliothèque et services d'information	2 624	–	–	2 624	2 477
Aménagement des expositions et galeries	3 431	–	–	3 431	3 000
Commercialisation et relations publiques	5 281	–	–	5 281	4 941
Expositions temporaires	3 015	–	–	3 015	5 724
Artéfacts et spécimens					
Dons en nature	–	1 460	–	1 460	898
Acquisitions	–	1 192	–	1 192	1 949
Intérêts	2 158	–	–	2 158	–
Amortissement des immobilisations	506	–	11 180	11 686	11 096
Divers	–	10	–	10	3 192
	52 652	4 797	11 180	68 629	68 947
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	9 736	(5)	–	9 731	(5 329)
Excédent (déficit) net au début de l'exercice	(9 473)	1 203	931	(7 339)	(2 010)
Excédent (déficit) net à la fin de l'exercice	263 $	1 198 $	931 $	2 392 $	(7 339) $

RÉFÉRENCES PHOTOGRAPHIQUES

Plat recto :

Le papillon Monarque, photo tirée de Biological Notes on an Old Farm: Exploring Common Things in the Kingdoms of Life, Glenn Wiggins, conservateur émérite, département d'histoire naturelle. Musée royal de l'Ontario. Publié par la Royal Ontario Museum Press. Photo : Glenn Wiggins

Plat recto et verso intérieur : *Trachops cirrhosus,* chauve-souris mangeuse de grenouilles, ROM 120340 et *Vampyrodes caraccioli*, grande chauve-souris à face ridée, ROM 120353. Photo : Burton Lim

Plat verso : (sens des aiguilles d'une montre, à partir du coin supérieur gauche)

Dalton McGuinty, ROM2009_10865_29. Photo : Brian Boyle. Discours de Dalton McGuinty, premier ministre de l'Ontario, lors de l'avant-première *Les Manuscrits de la mer Morte*, le 24 juin 2009.

Membres du CJB durant la visite guidée d'apprentissage fortuit dans les coulisses du Musée, le 12 avril 2010. Photo : Gouverneurs du ROM

Trees for Toronto, ROM2009_11023_14. Photo : Brian Boyle. Gary Le Blanc, Forêt urbaine, ville de Toronto, à Queens Park avec Deb Metsger, conservatrice adjointe en botanique au ROM, durant le lancement du programme de sensibilisation et d'identification des arbres.

Meryl Streep. Photo : David McKay. Soirée du 7 octobre 2009, commanditée par Infiniti dans le cadre du programme « Question de célébrité » offert en marge de l'exposition *Les portraits de Vanity Fair : photographies de 1913 à 2008*, présentée par La Baie.

Rhinocéros blanc, ROM2009_10837_8. Photo : Brian Boyle. La vie en péril : Galerie Schad de la biodiversité.

Hibou, ROM2009_10708_52. Photo : Brian Boyle. Adriano Leonardo, Nancy Greco et participants au programme du congé de mars 2009 contemplant un hibou que présente un membre du personnel du Muskoka Wildlife Centre.

Pages intérieures :

William Thorsell, ROM2009_10865_31 (p. 8) Photo : Brian Boyle
Tournée nationale de *L'empereur guerrier* (p. 10) Photo : Brian Boyle
Recherches sur le terrain au Suriname (p. 12) Photo : Burton Lim
Météorite pallasite de Springwater (p. 14) Photo : Ian Nicklin
Askos à motif de poulpes (p. 14) Photo : Brian Boyle
Chintz indien, ROM2010_11452_2 (p. 15) Photo : Brian Boyle
Mistaken Point, surface E, moule (p. 15) Photo : Jean-Bernard Caron
Installation de Housepaint (p. 18) Photo : Devon Ostrom
Galerie Schad, ROM2009_10837_25 (p. 20) Photo : Brian Boyle
Studio *Earth Rangers*, ROM2009_10979_1 (p. 20) Photo : Brian Boyle
Galerie des pierres précieuses et de l'or (p. 21) Photo : Brian Boyle
Grotte des chauves-souris (p. 21) Photo : Brian Boyle
Exposition Housepaint (p. 22) Photo : David McKay
Un paradis fossilifère, ROM2009_10592_15 (p. 23) Photo : Brian Boyle
Livre des Morts des anciens Égyptiens, ROM2009_10733_9 (p. 24) Photo : Brian Boyle
Manuscrit des Dix Commandements, ROM2009_11042_12 (p. 24) Photo : Brian Boyle
Règle de la guerre (p. 25) Photo reproduite avec la permission de l'Autorité des Antiquités d'Israël
Psaumes (p. 25) Photo reproduite avec la permission de l'Autorité des Antiquités d'Israël
Scène canadienne (p. 27) Photo : David McKay
Isabella Rossellini, ROM2009_10977_4 (p. 27) Photo : Brian Boyle
Les portraits de Vanity Fair, ROM2009_11009_8 (p. 28) Photo : Brian Boyle
Dan Perjovschi, ROM2010_11301_8 (p. 30) Photo : Brian Boyle
Couper/coller, ROM2010_11252_12 (p. 30) Photo : Brian Boyle
Expositions itinérantes (p. 31) Photo : David McKay
Nouveaux livres (p. 32) Photo : David McKay
Le millionième visiteur, ROM2010_11328_6 (p. 33) Photo : Brian Boyle
Service des bénévoles du Musée : pROMenades (p. 37) Photo : Paul Vaculik
Cérémonie du ruban, ROM2009_10865_4 (p. 38) Photo : Brian Boyle
Obélisque interactif (p. 41) Photo : Gouverneurs du ROM
James et Louise Temerty (p. 42) Photo : Gouverneurs du ROM
John Baird, ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, ROM2010_11222_1 (p. 46) Photo : Brian Boyle
J. Balsillie, P. Munk et N. Dickson (p. 49) Photo : David McKay
Dan Levy et Jessi Cruickshank (p. 50) Photo : Tom Sandler Photography
Gros plan sur la vie, ROM2010_11228_1 (p. 53) Photo : Brian Boyle
Soirée avec Meryl Streep (p. 54) Photo : David McKay
Boutique de l'exposition, ROM2009_10880_3 (p. 56) Photo : Brian Boyle

Musée royal de l'Ontario
100, Queen's Park,Toronto (Ontario) M5S 2C6
www.rom.on.ca/fr
Le Musée royal de l'Ontario est un organisme du ministère de la Culture.
ISSN 0082-5115

Une version en ligne du présent rapport
se trouve à l'adresse www.rom.on.ca
Imprimé et relié au Canada.
An English version of this publication is available on request.




Welcome to
Queen's Park
SCHAD GALLERY OF BIODIVERSITY
GALERIE SCHAD DE LA BIODIVERSITÉ